



SECADORA ELÉCTRICA  
MANUAL DE USO Y CUIDADO

SI TIENE PREGUNTAS RESPECTO A LAS CARACTERÍSTICAS, FUNCIONAMIENTO, RENDIMIENTO, PARTES, ACCESORIOS O SERVICIO TÉCNICO, LLAME AL: 1.800.688.9900

VISITE NUESTRO SITIO WEB EN  
[WWW.MAYTAG.COM](http://WWW.MAYTAG.COM)

# ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA SECADORA .....	2	USO DE LA SECADORA.....	21
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.....	4	Puesta en marcha de la secadora .....	22
Herramientas y piezas.....	4	Detención de la marcha de la secadora .....	23
Pedestal opcional.....	4	Pausa o reanudación de la marcha .....	23
Requisitos de ubicación .....	5	Control bloqueado .....	23
Requisitos eléctricos.....	7	Sugerencias de ciclos y secado .....	23
Conexión eléctrica .....	9	Luces de estado.....	24
Requisitos de ventilación .....	15	Ciclos .....	24
Planificación del sistema de ventilación.....	16	Características adicionales .....	25
Instalación del sistema de ventilación .....	18	Estante de secado .....	26
Instalación de las patas niveladoras .....	18	<b>CUIDADO DE LA SECADORA.....</b>	<b>27</b>
Conexión del ducto de escape .....	18	Limpieza del lugar donde está la secadora.....	27
Nivelación de la secadora.....	18	Limpieza del filtro de pelusa .....	27
Cómo invertir el cierre de la puerta.....	19	Limpieza del interior de la secadora .....	28
Complete la instalación.....	21	Eliminación de pelusa acumulada.....	28
		Cuidado para las vacaciones y la mudanza .....	28
		Cambio de la luz del tambor.....	29
		<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....</b>	<b>29</b>
		<b>AYUDA O SERVICIO TÉCNICO .....</b>	<b>31</b>
		<b>ACCESORIOS .....</b>	<b>32</b>
		<b>GARANTÍA.....</b>	<b>32</b>

## SEGURIDAD DE LA SECADORA

### Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO**

**Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la secadora.
- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que una carga se inflame.
- No seque artículos que ya se hayan limpiado, lavado, remojado o manchado con gasolina, disolventes de limpieza en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que despiden vapores que pueden encenderse o causar una explosión.
- No permita que jueguen los niños sobre o dentro de la secadora. Es necesaria la cuidadosa vigilancia de los niños toda vez que se use la secadora cerca de ellos.
- Quite la puerta de la secadora al compartimiento de secado antes de ponerla fuera de funcionamiento o de descartarla.
- No introduzca las manos en la secadora cuando el tambor está en movimiento.
- No instale o almacene esta secadora donde estará expuesta a agua o a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en el Manual del propietario o en instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y sólo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- No utilice suavizadores de tejidos o productos para eliminar el estático de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizador de tejidos las instrucciones del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan espuma de caucho o materiales de caucho con textura similar.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga de ropa.
- Mantenga el área alrededor de la apertura de ventilación y las áreas adyacentes a esta apertura sin pelusa, polvo o tierra.
- La parte interior de la secadora y el ducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Vea la instrucciones de instalación para los requisitos de conexión a tierra.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## Herramientas y piezas

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

- Destornillador de hoja plana
- Destornillador Phillips #2
- Llave de tuercas ajustable que se abra a 1" (2,5 cm) o una llave de cubo de cabeza hexagonal (para regular las patas de la secadora)
- Desferrador de alambre (instalaciones de cableado directo)
- Nivel
- Abrazaderas para ducto
- Pistola y masilla para calafateo (para instalar el nuevo ducto de escape)
- Tijeras de lata (instalaciones del nuevo ducto de escape)
- Llave para tuercas de 1/4" (se recomienda)
- Cinta para medir

## Piezas suministradas

Retire los paquetes de piezas del tambor de la secadora. Verifique que estén todas las piezas.



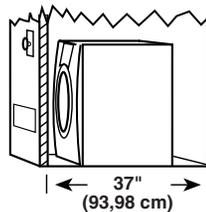
4 patas niveladoras

**NOTA:** No use patas niveladoras si va a instalar la secadora sobre un pedestal.

## Piezas necesarias

Verifique los códigos locales. Verifique el suministro eléctrico existente y la ventilación. Vea "Requisitos eléctricos" y "Requisitos de ventilación" antes de comprar las piezas.

- Para instalaciones de espacio limitado entre 31,5" (80,01 cm) y 37" (93,98 cm), vea la sección "Planificación del sistema de ventilación" para obtener los requisitos de ventilación.



Las instalaciones en casas rodantes necesitan artículos de ferretería para sistemas de ventilación de metal que se pueden comprar con el distribuidor en donde compró la secadora. Para obtener más información, sírvase referirse a la sección "Ayuda o servicio técnico".

## Si emplea un cable de suministro eléctrico:

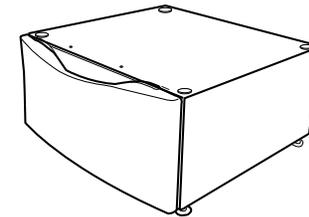
Use un juego que esté en la lista de UL para cable de suministro eléctrico que esté marcado para ser usado en secadoras de ropa. El juego deberá contener:

- Un cable de suministro eléctrico de 30 amperios que esté en la lista de UL, con 120/240 voltios mínimo. El cable deberá ser del tipo SRD o SRDT y deberá tener un largo de por lo menos 4 pies (1,22 m). Los hilos que conectan con la secadora deberán terminar en terminales de anillo o de horquilla con los extremos hacia arriba.
- Un protector de cables que esté en la lista de UL.

## Pedestal opcional

¿Va a colocar la secadora en un pedestal? Usted tiene la opción de comprar por separado pedestales de alturas diferentes para esta secadora. Puede seleccionar un pedestal de 10" (25,4 cm) o uno de 15,5" (39,4 cm) con un cajón de almacenamiento. El pedestal se agregará a la altura total de la secadora para llegar a una altura total de aproximadamente 46" (116,8 cm) o 51,5" (130,8 cm), respectivamente.

Para hacer una instalación en el garage, necesitará ubicar el pedestal de 10" (25,4 cm) al menos 9" (22,9 cm) por encima del piso. Necesitará ubicar el pedestal de 15,5" (39,4 cm) al menos 3" (7,6 cm) por encima del piso.



Pedestal opcional (se muestra el modelo de 15,5" [39,4 cm])

Los pedestales están disponibles en varios colores.

Para pedir, llame al distribuidor en donde compró la secadora o consulte la sección "Ayuda o servicio técnico".

Altura del pedestal	Color	Número de pieza
10" (25,4 cm)	Blanco	MHP1000SQ0
10" (25,4 cm)	Negro	MHP1000SB0
15,5" (39,4 cm)	Blanco	MHP1500SQ0
15,5" (39,4 cm)	Negro	MHP1500SB0
15,5" (39,4 cm)	Azul pacífico	MHP1500SK0

## Juego para apilar

¿Está usted planeando apilar la lavadora y secadora? Para hacer eso, necesitará comprar un juego para apilar. Para pedir, llame al distribuidor en donde compró la secadora o consulte la sección "Ayuda o servicio técnico". Pida la pieza número 8212640.

## Requisitos de ubicación

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Explosión**

**Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.**

**Coloque la secadora a un mínimo de 46 cm sobre el piso para la instalación en un garaje.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

### Usted necesitará

- Una ubicación que permita una instalación adecuada del ducto de escape. Consulte “Requisitos de ventilación”.
- Un circuito separado de 30 amperios.
- Si está usando un cable de suministro de energía, un contacto con conexión a tierra ubicado a no más de 2 pies (61 cm) de cualquiera de los lados de la secadora. Vea “Requisitos eléctricos”.
- Un piso resistente para soportar la secadora con un peso total de 200 lbs (90,7 kg). Asimismo se debe considerar el peso de otro artefacto que la acompañe.
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (2,5 cm) debajo de la secadora completa. Si el declive es mayor que 1" (2,5 cm), instale el juego de extensión de patas de la secadora, Pieza No. 279810. La ropa quizás no rote adecuadamente y los ciclos del sensor automático posiblemente no funcionen debidamente si la secadora no está nivelada.
- Para realizar una instalación en el garaje, necesitará ubicar la secadora al menos 18" (46 cm) por encima del piso. Si va a usar un pedestal, necesitará 18" (46 cm) hasta la parte inferior de la secadora.

No ponga a funcionar su secadora a temperaturas inferiores a 45°F (7°C). A temperaturas inferiores, es posible que la secadora no se apague al final de un ciclo automático. Los tiempos de secado pueden prolongarse.

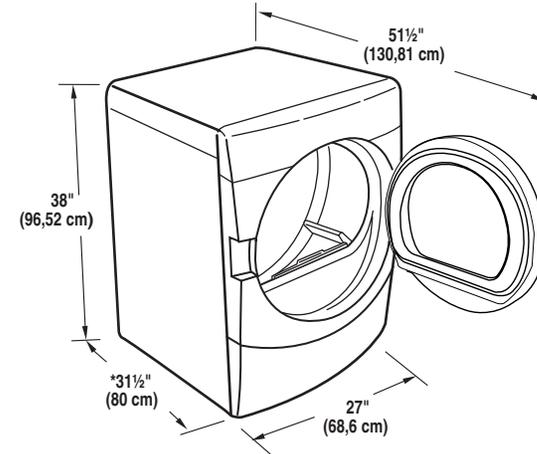
No debe instalarse ni guardarse la secadora en un área en donde pueda estar expuesta al agua y/o a la intemperie.

Verifique los requisitos de los códigos. Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación de la secadora en garajes, clósets, casas rodantes o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.

### Espacios para la instalación

La ubicación debe ser lo suficientemente grande para poder abrir completamente la puerta de la secadora.

### Dimensiones de la secadora



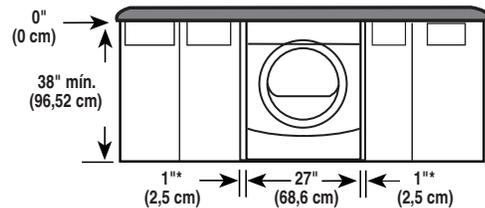
\*La mayoría de las instalaciones requieren un espacio libre mínimo de 5" (12,7 cm) detrás de la secadora para acomodar el ducto de escape con codo. Vea “Requisitos de ventilación”.

### Espacio para la instalación en un lugar empotrado o en un clóset

Se recomiendan las siguientes medidas de espacio para esta secadora. Esta secadora ha sido puesta a prueba para espacios de 0" (0 cm) en los costados y en la parte posterior. El espacio recomendado debe ser considerado por los siguientes motivos:

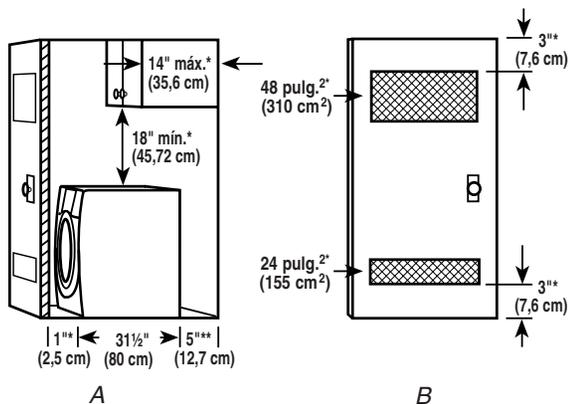
- Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y del piso.
- Se debe considerar agregar espacio adicional en todos los lados de la secadora para reducir la transferencia de ruido.
- Para la instalación en clóset, con una puerta, se requieren aberturas de ventilación mínimas en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de ventilación equivalentes.
- También se debe considerar espacio adicional para otro electrodoméstico que le acompañe.

## Instalación a medida debajo del mostrador - Sólo para la secadora



\*Espacio necesario

## Instalación en un clóset - Sólo para la secadora

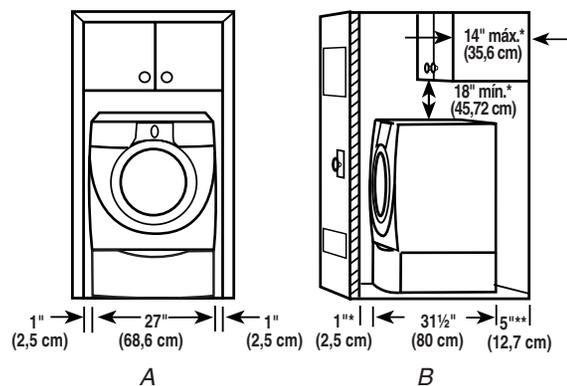


A. Vista lateral - clóset o lugar confinado  
B. Puerta del clóset con orificios de ventilación

\*Espacio necesario

\*\*Para la ventilación lateral o por la parte inferior, se permite 0" (0 cm) de espacio.

## Instalación en un clóset o lugar empotrado - Secadora sobre un pedestal



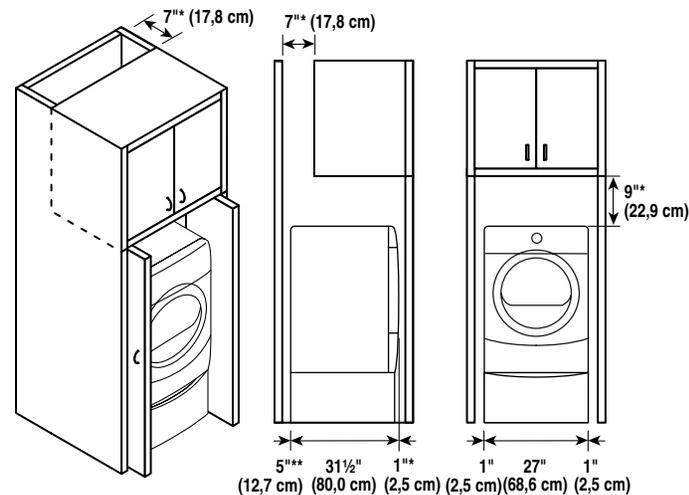
A. Lugar empotrado  
B. Vista lateral - clóset o lugar empotrado

\*Espacio necesario

\*\*Para la ventilación lateral o por la parte inferior, se permite 0" (0 cm) de espacio.

## Recomendaciones de espacios para la instalación en un armario

- Para la instalación en un armario, con una puerta, se requieren aberturas de ventilación mínimas en la parte superior del armario.

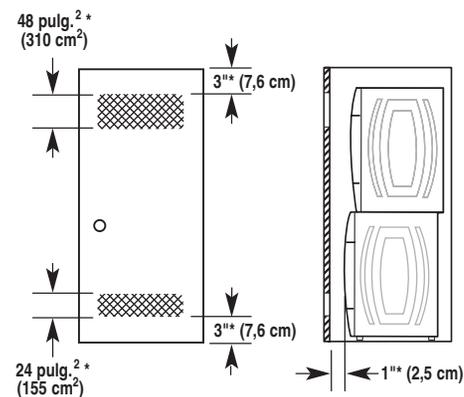


\*Espacio necesario

\*\*Para la ventilación lateral o por la parte inferior, se permite 0" (0 cm) de espacio.

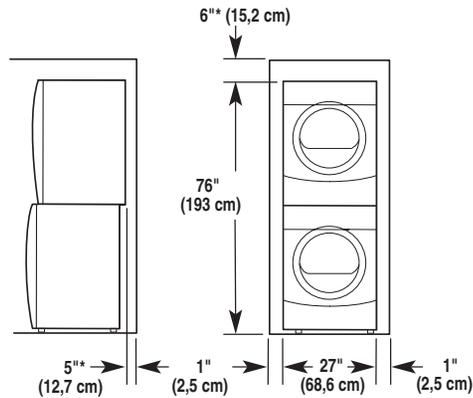
## Recomendaciones de espacios de instalación para instalación empotrada o en el armario, con lavadora y secadora apiladas

Las dimensiones que se muestran son para los espacios recomendados.



\*Espacio necesario

## Requisitos eléctricos



\*Espacio necesario

### Requisitos de instalación adicionales para las casas rodantes

Esta secadora es apropiada para instalaciones en casas rodantes. La instalación debe ajustarse al Manufactured Home Construction and Safety Standard (Estándar de seguridad y construcción de casas fabricadas), Título 24 CFR, Parte 3280 (anteriormente conocido como Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety [Estándar federal para la seguridad y construcción de casas rodantes], Título 24, HUD Parte 280).

### Las instalaciones en casas rodantes necesitan:

- Herramientas para el sistema de escape de metal, que están disponibles con su distribuidor.
- Se deben tomar medidas especiales en el caso de casas rodantes para introducir el aire del exterior en la secadora. La abertura (como la de una ventana adyacente) deberá ser por lo menos el doble de tamaño que la abertura de ventilación de la secadora.

### Usted es responsable de

- Ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con el Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA 70 - última edición y con todos los códigos y ordenanzas locales.

El Código Nacional Eléctrico requiere una conexión de suministro de energía eléctrica de 4 hilos para aquellos hogares construidos después de 1996, para los circuitos de secadora que se hayan reformado después de 1996 y todas las instalaciones de casas rodantes.

Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.

- Proveer el suministro eléctrico requerido de 3 ó 4 alambres, monofásico, de 120/240 voltios, 60 Hz, CA solamente (o un suministro eléctrico de 3 ó 4 alambres, de 120/208 voltios, si se especifica en la placa indicadora de corriente/de la serie) en un circuito separado de 30 amperios, protegido con fusibles en ambos lados de la línea. Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos. Conéctela a un circuito derivado individual. No tenga un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.

### Conexión eléctrica

Para instalar su secadora adecuadamente, usted debe determinar el tipo de conexión eléctrica que va a usar y seguir las instrucciones que aquí se proveen para el caso.

- Esta secadora ha sido manufacturada lista para ser instalada en una conexión de suministro de energía eléctrica de 3 hilos. El conductor neutro de puesta a tierra está permanentemente conectado al conductor neutro (cable blanco) dentro de la secadora. Si la secadora está instalada con una conexión de suministro eléctrico de 4 hilos, el conductor neutro de puesta a tierra se debe quitar del conector de puesta a tierra exterior (tornillo verde) y ajustar debajo del terminal neutro (cable central o blanco) del bloque de terminales. Cuando el conductor neutro de puesta a tierra esté ajustado debajo del terminal neutro (cable central o blanco) del bloque de terminal, la carcasa de la secadora queda aislada del conductor neutro.
- Si los códigos locales no permiten la conexión de un alambre para conexión a tierra al alambre neutro, vea la sección "Conexión opcional de 3 hilos".
- Deberá usarse una conexión con suministro de energía de 4 hilos cuando el aparato esté instalado en una ubicación en la cual esté prohibida la conexión a tierra a través del conductor neutro. Está prohibido hacer la puesta a tierra a través del conductor neutro para (1) las nuevas instalaciones de circuito derivado, (2) casas rodantes, (3) vehículos de recreación y (4) áreas donde los códigos locales prohíben la conexión a tierra a través de conductores neutros.

### Si emplea un cable de suministro eléctrico:

Use un juego que esté en la lista de UL para cable de suministro eléctrico que esté marcado para ser usado en secadoras de ropa. El juego deberá contener:

- Un cable de suministro eléctrico de 30 amperios que esté en la lista de UL, con 120/240 voltios mínimo. El cable deberá ser del tipo SRD o SRDT y deberá tener un largo de por lo menos 4 pies (1,22 m). Los hilos que conectan con la secadora deberán terminar en terminales de anillo o de horquilla con los extremos hacia arriba.
- Un protector de cables que esté en la lista de UL.

### Si el contacto de pared luce como éste:



Contacto de 4 alambres (14-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 4 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables que esté en la lista de UL. El cable de suministro eléctrico de 4 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, deberá tener 4 hilos de cobre de calibre 10 y coincidir con un receptáculo de 4 hilos tipo NEMA 14-30R. El hilo de conexión a tierra (conductor a tierra) puede ser verde o desnudo. El conductor neutro debe ser identificado con una cubierta blanca.

### Si el contacto de pared luce como éste:



Contacto de 3 alambres (10-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 3 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables que esté en la lista de UL. El cable de suministro eléctrico de 3 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, deberá tener 3 hilos de cobre de calibre 10 y coincidir con un receptáculo de 3 hilos tipo NEMA 10-30R.

### Si hace la conexión con cableado directo:

El cable de suministro eléctrico debe ser igual al del suministro eléctrico (de 4 alambres o de 3 alambres) y debe ser:

- Cable blindado flexible o cable de cobre forrado no metálico (con alambre puesto a tierra), protegido con un conducto metálico flexible. Todos los alambres conductores de corriente deben estar aislados.
- Alambre de cobre sólido de calibre 10. (No utilice aluminio.)
- Por lo menos 5 pies (1,52 m) de largo.

### INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora usa un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

- Para la conexión permanente de una secadora:

Esta secadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado al terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro de la secadora.

**ADVERTENCIA:** La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe que viene con el cable eléctrico. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## Conexión eléctrica

### Cable de suministro eléctrico

#### **⚠ ADVERTENCIA**



##### **Peligro de Incendio**

Use un cable de suministro eléctrico nuevo de 30 amperes que esté en la lista de UL.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central (plateada).

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, o choque eléctrico.

### Cable directo

#### **⚠ ADVERTENCIA**



##### **Peligro de Incendio**

Utilice alambres de cobre sólido de ancho 10.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central (plateada).

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

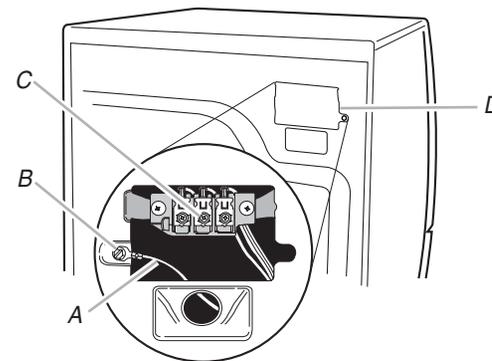
Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio o choque eléctrico.

1. Desconecte el suministro de energía.

2. Quite el tornillo de sujeción y la tapa del bloque de terminal.

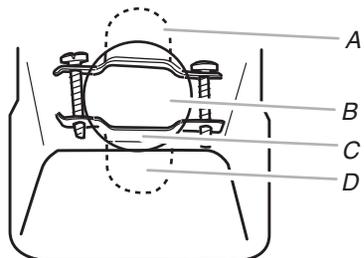


- A. Alambre de conexión a tierra neutro
- B. Tornillo conductor a tierra externo
- C. Tornillo de bloque de terminal de color plateado, del centro
- D. Tapa del bloque de terminal y tornillo de sujeción

3. Instale el protector de cables.

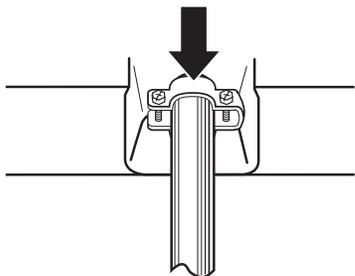
#### Estilo 1: Protector de cables del cable de suministro eléctrico

- Quite los tornillos de un protector de cables de 3/4" (1,9 cm) que esté en la lista de UL (con la marca UL en el protector de cables). Coloque las lengüetas de las dos secciones de la abrazadera en el orificio que está debajo de la abertura del bloque de terminal, de manera que una lengüeta esté apuntando hacia arriba y la otra esté apuntando hacia abajo, y sujételas en su lugar. Apriete los tornillos del protector de cables sólo lo suficiente para mantener las dos secciones de la abrazadera juntas.



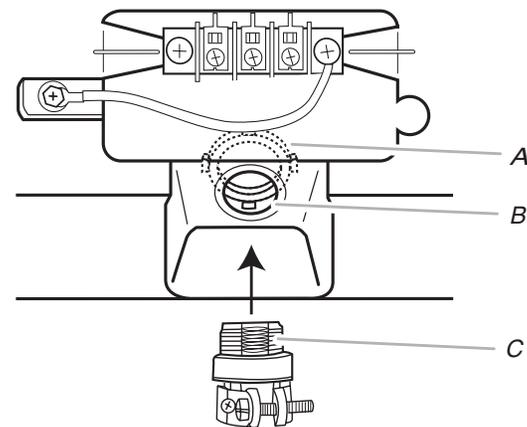
- A. Lengüeta del protector de cables apuntando hacia arriba
- B. Orificio debajo de la abertura del bloque de terminal
- C. Sección de la abrazadera
- D. Lengüeta del protector de cables apuntando hacia abajo

- Haga pasar el cable de suministro eléctrico a través del protector de cables. Asegúrese de que el aislamiento de alambre del cable de suministro eléctrico esté dentro del protector de cables. El protector de cables deberá encajar bien con la carcasa de la secadora y estar en posición horizontal. No ajuste más los tornillos del protector de cables en este momento.



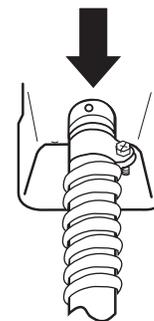
#### Estilo 2: Protector de cables para cable directo

- Desatornille el conector del conducto removible y cualquier tornillo del protector de cables de 3/4" (1,9 cm) que esté en la lista de UL (con la marca UL en el protector de cables). Haga pasar la sección roscada del protector de cables a través del orificio que está debajo de la abertura del bloque de terminal. Busque dentro de la abertura del bloque de terminal y atornille el conector del conducto removible sobre las roscas del protector de cables.



- A. Conector del conducto removible
- B. Orificio debajo de la abertura del bloque de terminal
- C. Roscas del protector de cables

- Haga pasar el cable de suministro de energía a través del protector de cables. El protector de cables deberá encajar bien en la carcasa de la secadora y estar en posición horizontal. Apriete el tornillo del protector de cables contra el cable de cableado directo.

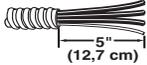
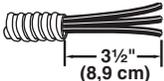


4. Ahora termine la instalación siguiendo las instrucciones para su tipo de conexión eléctrica:

**Alambre de 4 hilos** (se recomienda)

**Alambre de 3 hilos** (si no dispone de alambre de 4 hilos)

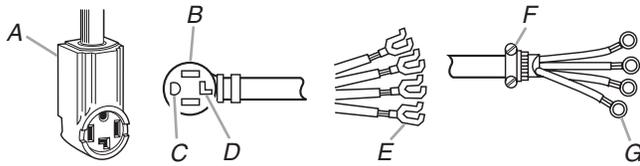
## Opciones para la conexión eléctrica

Si su casa tiene:	Y usted va a conectar con:	Vaya a la sección
Contacto de 4 hilos (tipo NEMA 14-30R) 	Un cable de suministro eléctrico para secadora, aprobado de UL, de 120/240 voltios mínimo y 30 amperios*	Conexión de 4 hilos: Cable de suministro eléctrico
Cable directo de 4 hilos 	Un desconectador con fusible o una caja de disyuntor*	Conexión de 4 hilos: Cable directo
Contacto de 3 hilos (Tipo NEMA 10-30R) 	Un cable de suministro eléctrico para secadora, aprobado de UL, de 120/240 voltios mínimo y 30 amperios*	Conexión de 3 hilos: Cable de suministro eléctrico
Cable directo de 3 hilos 	Un desconectador con fusible o una caja de disyuntor*	Conexión de 3 hilos: Cable directo

\*Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor de conexión a tierra de la carcasa al cable neutro, prosiga a la sección "Conexión opcional de 3 hilos".

### Conexión de 4 hilos: Cable de suministro eléctrico

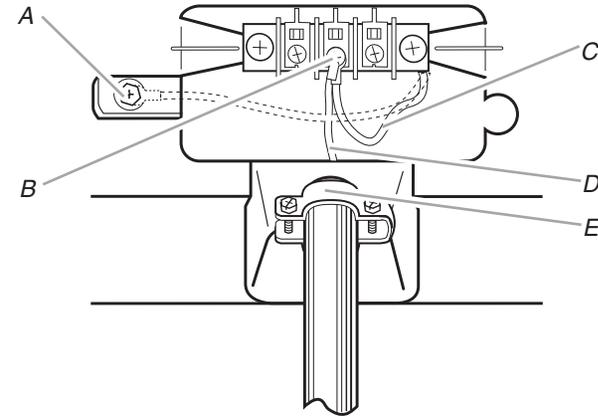
**IMPORTANTE:** Se necesita una conexión de alambre de 4 hilos para las casas rodantes y para los casos en que los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.



- A. Contacto de cuatro alambres (tipo NEMA 14-30R)
- B. Enchufe de 4 terminales
- C. Terminal de conexión a tierra
- D. Terminal neutro
- E. Terminales de horquilla con los extremos hacia arriba
- F. Protector de cables que esté en la lista de UL, de  $\frac{3}{4}$ " (1,9 cm)
- G. Terminales de anillo

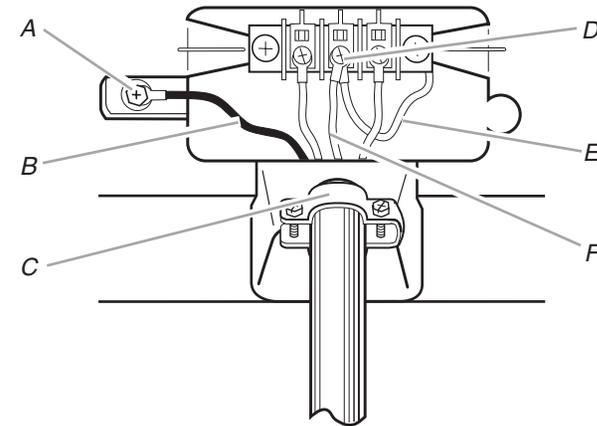
1. Saque el tornillo central de color plateado del bloque de terminal.

2. Saque el hilo neutro de puesta a tierra del aparato del tornillo conductor de tierra externo. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y el hilo neutro (hilo blanco o central) del cable de suministro de energía debajo del tornillo central de color plateado del bloque de terminal. Apriete el tornillo.



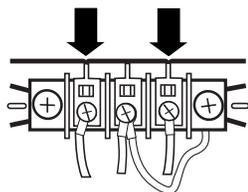
- A. Tornillo conductor de tierra externo – La línea punteada ilustra la posición del hilo de tierra NEUTRO antes de moverlo al tornillo central de color plateado del bloque de terminal.
- B. Tornillo central de color plateado del bloque de terminal
- C. Hilo neutro de puesta a tierra
- D. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- E. Protector de cables de  $\frac{3}{4}$ " (1,9 cm), que esté en la lista de UL

3. Conecte el hilo de tierra (verde o desnudo) del cable de suministro eléctrico al tornillo conductor de tierra externo. Apriete el tornillo.



- A. Tornillo conductor de tierra externo
- B. Hilo de tierra (verde o desnudo) del cable de suministro eléctrico
- C. Protector de cables que esté en la lista de UL de  $\frac{3}{4}$ " (1,9 cm)
- D. Tornillo central de color plateado del bloque de terminal
- E. Hilo neutro de puesta a tierra
- F. Hilo neutro (hilo blanco o central)

- Conecte los otros hilos a los tornillos exteriores del bloque de terminal. Apriete los tornillos.



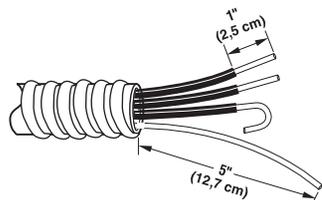
- Apriete los tornillos del protector de cables.
- Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción.
- Usted ha completado la conexión eléctrica. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

### Conexión de 4 hilos: Cable directo

**IMPORTANTE:** Se necesita una conexión de alambre de 4 hilos para las casas rodantes y para los casos en que los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.

El cable de conexión directa debe tener 5 pies (1,52 m) extra de largo para poder mover la secadora si fuese necesario.

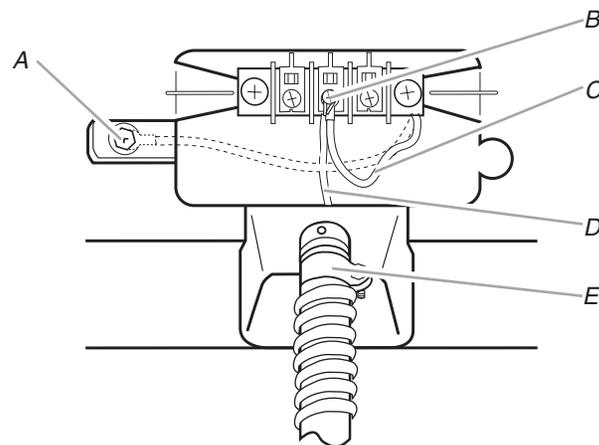
Pele 5" (12,7 cm) de la cubierta exterior desde el extremo del cable, dejando el hilo de tierra desnudo a 5" (12,7 cm). Corte 1½" (3,8 cm) de los 3 hilos restantes. Pele el aislamiento 1" (2,5 cm) hacia atrás. Doble los extremos de los hilos para formar un gancho.



Al conectar el hilo al bloque de terminal, coloque el extremo del hilo en forma de gancho debajo del tornillo del bloque de terminal (con el gancho mirando hacia la derecha). Apriete y junte el extremo en forma de gancho y apriete el tornillo, como se muestra.

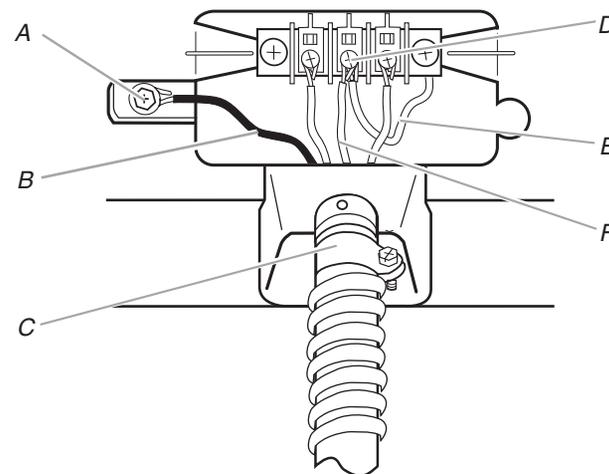


- Saque el tornillo central de color plateado del bloque de terminal.
- Saque el hilo neutro de puesta a tierra del tornillo conductor de tierra externo. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y coloque el extremo en forma de gancho (con el gancho mirando hacia la derecha) del hilo neutro (blanco o central) del cable de conexión directa debajo del tornillo central del bloque de terminal. Apriete y junte los extremos enganchados. Apriete el tornillo.



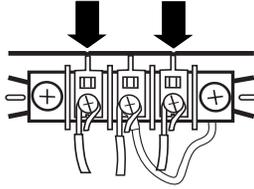
- Tornillo conductor de tierra externo – La línea punteada ilustra la posición del hilo de tierra NEUTRO antes de moverlo al tornillo central de color plateado del bloque de terminal.
- Tornillo central de color plateado del bloque de terminal
- Hilo neutro de puesta a tierra
- Hilo neutro (hilo blanco o central)
- Protector de cables que esté en la lista de UL de ¾" (1,9 cm)

- Conecte el hilo de tierra (verde o desnudo) del cable de conexión directa al tornillo del conductor de tierra externo. Apriete el tornillo.



- Tornillo conductor de tierra externo
- Hilo de tierra (verde o desnudo) del cable de suministro eléctrico
- Protector de cables que esté en la lista de UL de ¾" (1,9 cm)
- Tornillo central de color plateado del bloque de terminal
- Hilo neutro de puesta a tierra
- Hilo neutro (hilo blanco o central)

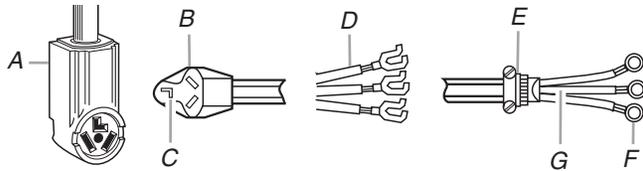
- Coloque los extremos enganchados de los otros hilos del cable de conexión directa debajo de los tornillos exteriores del bloque de terminal (con los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete y junte los extremos enganchados. Apriete los tornillos.



- Apriete los tornillos del protector de cables.
- Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción.
- Usted ha completado la conexión eléctrica. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

### Conexión de 3 hilos: Cable de suministro eléctrico

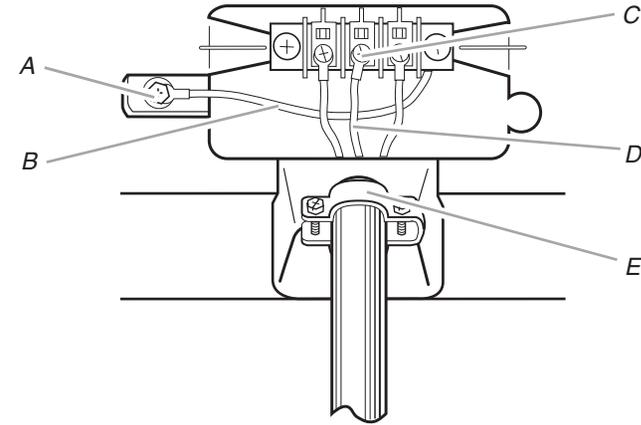
Use cuando los códigos locales permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa al hilo neutro.



- A. Tomacorriente de 3 hilos (tipo NEMA 10-30R)
- B. Enchufe de 3 hilos
- C. Terminal neutro
- D. Terminales de horquilla con extremos hacia arriba
- E. Protector de cables que esté en la lista de UL de 3/4" (1,9 cm)
- F. Terminales de anillo
- G. Hilo neutro (hilo blanco o central)

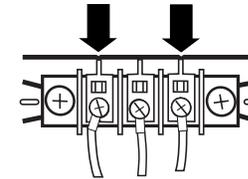
- Afloje o saque el tornillo central de color plateado del bloque de terminal.

- Conecte el hilo neutro (hilo blanco o central) del cable de suministro eléctrico al tornillo central de color plateado del bloque de terminal. Apriete el tornillo.



- A. Tornillo conductor de tierra externo
- B. Hilo neutro de puesta a tierra
- C. Tornillo central de color plateado del bloque de terminal
- D. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- E. Protector de cables que esté en la lista de UL de 3/4" (1,9 cm)

- Conecte los otros hilos a los tornillos exteriores del bloque de terminal. Apriete los tornillos.



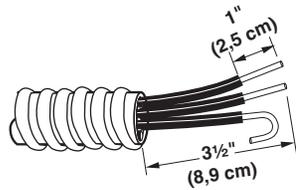
- Apriete los tornillos del protector de cables.
- Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción.
- Usted ha completado la conexión eléctrica. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

### Conexión de 3 hilos: Cable directo

Use cuando los códigos locales permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa al hilo neutro.

El cable de conexión directa debe tener 5 pies (1,52 m) extra de largo para poder mover la secadora si fuese necesario.

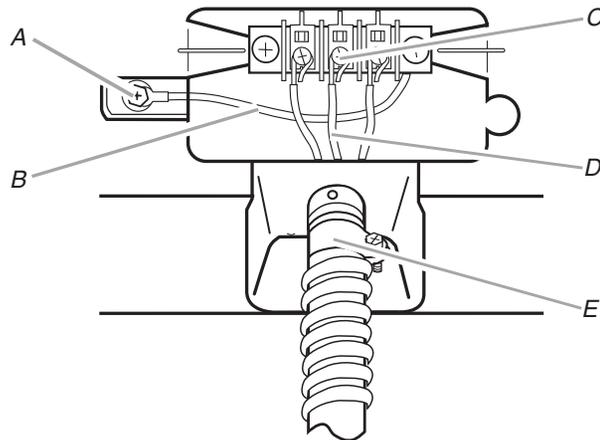
Pele 3 1/2" (8,9 cm) de la cubierta exterior desde el extremo del cable. Pele el aislamiento 1" (2,5 cm) hacia atrás. Si usa un cable trifilar con hilo de tierra, corte el hilo desnudo para que quede nivelado con la cubierta exterior. Doble los extremos de los hilos para formar un gancho.



Al conectar el hilo al bloque de terminal, coloque el extremo del hilo en forma de gancho debajo del tornillo del bloque de terminal (con el gancho mirando hacia la derecha). Apriete y junte el extremo en forma de gancho y apriete el tornillo, como se muestra.

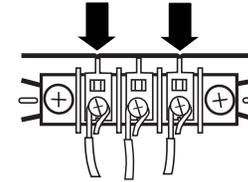


1. Afloje o saque el tornillo central de color plateado del bloque de terminal.
2. Coloque el extremo en forma de gancho del hilo neutro (blanco o central) del cable de conexión directa debajo del tornillo central del bloque de terminal (con el gancho mirando hacia la derecha). Apriete y junte el extremo enganchado. Apriete el tornillo.



- A. Tornillo conductor de tierra externo  
 B. Hilo neutro de puesta a tierra  
 C. Tornillo central de color plateado del bloque de terminal  
 D. Hilo neutro (hilo blanco o central)  
 E. Protector de cables que esté en la lista de UL de 3/4" (1,9 cm)

3. Coloque los extremos enganchados de los otros hilos del cable de conexión directa debajo de los tornillos exteriores del bloque de terminal (con los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete y junte los extremos enganchados. Apriete los tornillos.

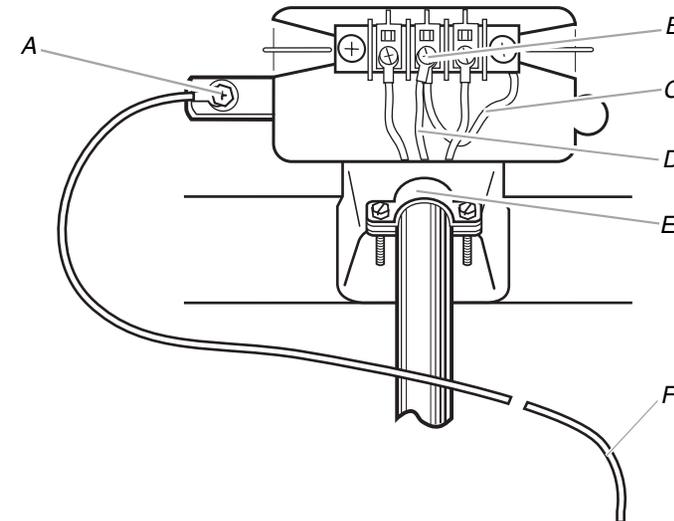


4. Apriete los tornillos del protector de cables.
5. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción.
6. Usted ha completado la conexión eléctrica. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

### Conexión opcional de 3 hilos

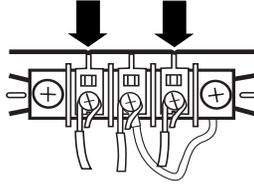
**Use para cable directo o cable de suministro de corriente donde los códigos locales no permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa con el hilo neutro.**

1. Saque el tornillo central de color plateado del bloque de terminal.
2. Saque el hilo de tierra neutro del aparato del tornillo conductor de tierra externo. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra del aparato y el hilo neutro (hilo blanco o central) del cordón/cable de suministro eléctrico debajo del tornillo central de color plateado del bloque de terminal. Apriete el tornillo.



- A. Tornillo conductor de tierra externo  
 B. Tornillo central de color plateado del bloque de terminal  
 C. Hilo neutro de puesta a tierra  
 D. Hilo neutro (hilo blanco o central)  
 E. Protector de cables de 3/4" (1,9 cm), que esté en la lista de UL  
 F. Camino de puesta a tierra determinado por un electricista capacitado

3. Conecte los otros hilos a los tornillos exteriores del bloque de terminal. Apriete los tornillos.



4. Apriete los tornillos del protector de cables.
5. Conecte un hilo de tierra de cobre separado desde el tornillo conductor de tierra externo a tierra adecuada.
6. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción.

## Requisitos de ventilación

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de Incendio**

**Use un ducto de escape de metal pesado.**

**No use un ducto de escape de plástico.**

**No use un ducto de escape de aluminio.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.**

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, esta secadora DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

**IMPORTANTE:** Observe todas las normas y ordenanzas vigentes.

El ducto de escape de la secadora no debe conectarse en ningún ducto de escape de gas, chimenea, pared, techo o espacio oculto de un edificio.

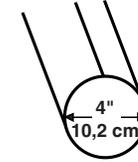
### Si usa un sistema de ventilación existente

- Limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa.
- Reemplace cualquier ducto de escape de plástico o de hoja de metal por uno de metal pesado rígido o flexible.
- Vuelva a consultar el cuadro del sistema de ventilación. Modifique el sistema de ventilación existente si fuera necesario para lograr el mejor rendimiento de la secadora.

## Si éste es un nuevo sistema de ventilación

### Material de ventilación

- Use un ducto de escape de metal pesado. No use ducto de escape de plástico o de hoja de metal.
- Se debe usar un ducto de escape de metal pesado de 4" (10,2 cm) y abrazaderas.



Ducto de escape de metal pesado de 4" (10,2 cm)

Los productos de ventilación pueden adquirirse con su distribuidor o llamando a Maytag Services. Para más información, vea la sección "Ayuda o servicio técnico".

### Ducto de escape de metal rígido

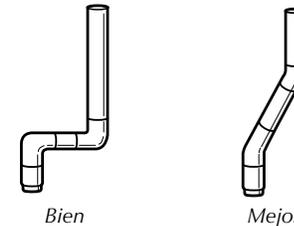
- Para un óptimo rendimiento de secado, se recomiendan ductos de escape de metal rígido.
- Se recomienda el ducto de escape de metal rígido para evitar que se aplaste o se tuerza.

### Ducto de escape de metal flexible

- Los ductos de escape de metal flexible son aceptables únicamente si se puede acceder a los mismos para limpiarlos.
- El ducto de escape de metal flexible debe extenderse y sostenerse por completo cuando la secadora está en su ubicación final.
- Quite el exceso del ducto de metal flexible para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No instale el ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.

### Codos

Los codos de 45° proveen un mejor flujo de aire que los codos de 90°.



### Abrazaderas

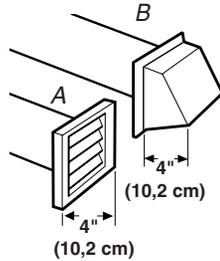
- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas.

- No debe conectarse ni asegurarse el ducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo de sujeción que se extienda hacia el interior de dicho ducto. No utilice cinta adhesiva para conductos.



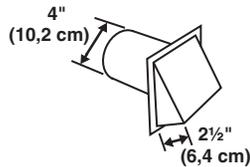
## Ventilación

Los estilos recomendados de capotas de ventilación se ilustran aquí.



A. Estilo de capota con ventilación tipo persiana  
B. Estilo de capota con ventilación tipo caja

El estilo de capota de ventilación angular (que se ilustra aquí) es aceptable.



- Una capota de ventilación debe tapan el ducto de escape para evitar el ingreso de roedores e insectos a la casa.
- La capota de ventilación debe estar por lo menos a 12" (30,5 cm) de distancia del piso o de cualquier objeto que pudiese estar en el trayecto del ducto de escape (como flores, rocas o arbustos, límite de nieve, etc.).
- No use capotas de ventilación con pestillos magnéticos.

**La ventilación inadecuada puede ocasionar la acumulación de humedad y pelusa en la casa, lo cual puede dar como resultado:**

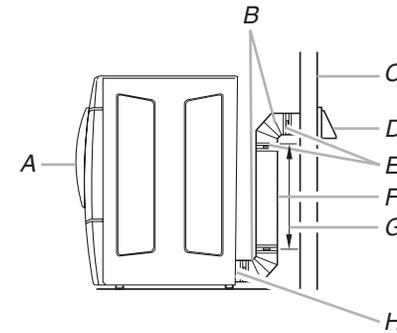
- Daños de humedad en la carpintería, muebles, pintura, empapelado, alfombras, etc.
- Problemas en la limpieza de la casa y de salud.

# Planificación del sistema de ventilación

## Seleccione su tipo de instalación de ventilación

### Instalaciones recomendadas de escape

Las instalaciones típicas tienen la ventilación en la parte posterior de la secadora. Otras instalaciones son posibles.



A. Secadora  
B. Codo  
C. Pared  
D. Capota de ventilación  
E. Abrazaderas  
F. Ducto de metal rígido o de metal flexible  
G. Longitud necesaria del ducto de escape para conectar los codos  
H. Salida de ventilación

### Instalaciones opcionales de escape

Esta secadora puede ser adaptada con el escape hacia el lado derecho, hacia el lado izquierdo o en la parte inferior. Si lo prefiere, póngase en contacto con su distribuidor local para hacer convertir su secadora.

## ⚠ ADVERTENCIA



### Peligro de Incendio

Cubra los orificios de escape con uno de los juegos siguientes:

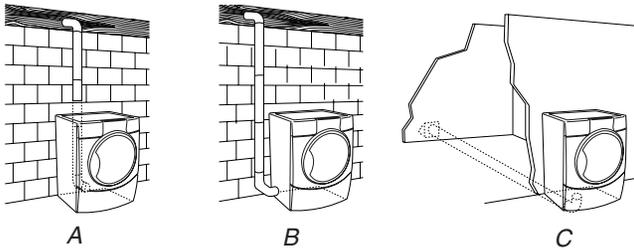
279818 (blanco)

279820 (negro)

280102 (azul pacifico)

Comuníquese con su distribuidor local.

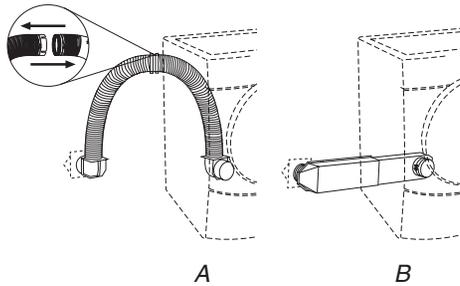
**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, choque eléctrico, o lesiones graves.**



A. Instalación estándar con desviación de la ventilación en la parte posterior  
 B. Instalación de ventilación lateral a la izquierda o a la derecha  
 C. Instalación de ventilación inferior

### Instalaciones alternas para espacios limitados

Los sistemas de ventilación vienen en una amplia gama. Seleccione el tipo más apropiado para su instalación. A continuación se ilustran dos tipos de instalación para espacios limitados. Consulte las instrucciones del fabricante.



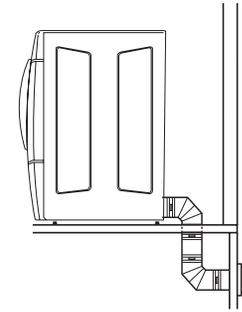
A. Instalación en la parte superior (también está disponible con un codo de desviación)  
 B. Instalación de periscopio

**NOTA:** Se pueden adquirir los siguientes juegos para instalaciones alternas en espacios limitados. Para pedir las piezas, sírvase referirse a la sección "Ayuda o servicio técnico".

- Instalación en la parte superior:  
Pieza número 4396028
- Instalación de periscopio (para usar si hay desacoplo entre el ducto de escape de la pared y el ducto de escape de la secadora):  
Pieza número 4396037 – Desacoplo de 0" (0 cm) a 18" (45,72 cm)  
Pieza número 4396011 – Desacoplo de 18" (45,72 cm) a 29" (73,66 cm)  
Pieza número 4396014 – Desacoplo de 29" (73,66 cm) a 50" (127 cm)

### Previsiones especiales para las instalaciones en casas rodantes

El ducto de escape deberá sujetarse firmemente en un lugar no inflamable de la estructura de la casa rodante y no debe terminar debajo de la casa rodante. El ducto de escape debe terminar en el exterior.



### Determinación de la vía del ducto de escape

- Seleccione la vía que proporcione el trayecto más recto y directo al exterior.
- Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.
- Cuando use los codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible.
- Doble el ducto gradualmente para evitar torceduras.
- Use la menor cantidad posible de vueltas de 90°.

### Determinación de la longitud del ducto de escape y de los codos necesarios para obtener un óptimo rendimiento de secado

- Use el cuadro del sistema de ventilación a continuación para determinar el tipo de material para ducto y la combinación de capota aceptable a usar.

**NOTA:** No use tendidos de ducto de escape más largos que los especificados en el cuadro del sistema de ventilación. Los sistemas de ventilación más largos que los especificados:

- Acortarán la vida de la secadora.
- Reducirán el rendimiento, dando lugar a tiempos de secado más largos y un aumento en el consumo de energía.

El cuadro del sistema de ventilación indica los requisitos de ventilación que le ayudarán a alcanzar el mejor rendimiento de secado.

## Cuadro del sistema de ventilación

**NOTA:** Las instalaciones de ventilación laterales e inferiores tienen una vuelta de 90° dentro de la secadora. Para determinar la longitud máxima de ventilación, agregue una vuelta de 90° al cuadro.

No. de vueltas de 90° o codos	Tipo de ducto	Capotas de ventilación de caja o tipo persianas	Capotas angulares
0	Metal rígido	64 pies (20 m)	58 pies (17,7 m)
	Metal flexible	36 pies (11 m)	28 pies (8,5 m)
1	Metal rígido	54 pies (16,5 m)	48 pies (14,6 m)
	Metal flexible	31 pies (9,4 m)	23 pies (7 m)
2	Metal rígido	44 pies (13,4 m)	38 pies (11,6 m)
	Metal flexible	27 pies (8,2 m)	19 pies (5,8 m)
3	Metal rígido	35 pies (10,7 m)	29 pies (8,8 m)
	Metal flexible	25 pies (7,6 m)	17 pies (5,2 m)
4	Metal rígido	27 pies (8,2 m)	21 pies (6,4 m)
	Metal flexible	23 pies (7 m)	15 pies (4,6 m)

## Instalación del sistema de ventilación

1. Instale la capota de ventilación. Emplee una masilla de calafateo para sellar la abertura de la pared externa alrededor de la capota de ventilación.
2. Conecte el ducto de escape a la capota de ventilación. El ducto de escape debe encajar dentro de la capota de ventilación. Asegure el ducto de escape a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (10,2 cm).
3. Extienda el ducto de escape a la ubicación de la secadora. Use la trayectoria más recta posible. Vea "Determinación de la vía del ducto de escape" en "Planificación del sistema de ventilación". Evite giros de 90°. Use abrazaderas para sellar todas las juntas. No use cinta adhesiva para conductos, tornillos ni otros dispositivos de fijación que se extiendan dentro del ducto de escape, para fijar el mismo.

## Instalación de las patas niveladoras

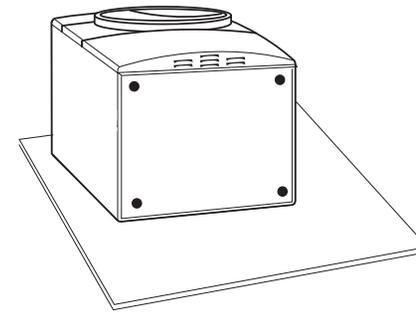
### ⚠ ADVERTENCIA

#### Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

1. Para proteger el piso, use un pedazo grande y plano de cartón del empaque de la secadora. Coloque el cartón debajo de todo el borde posterior de la secadora.
2. Sujete con firmeza el cuerpo de la secadora (no el panel de la consola). Coloque la secadora cuidadosamente sobre el cartón. Vea la ilustración.



3. Examine las patas niveladoras. Localice la marca en forma de diamante.



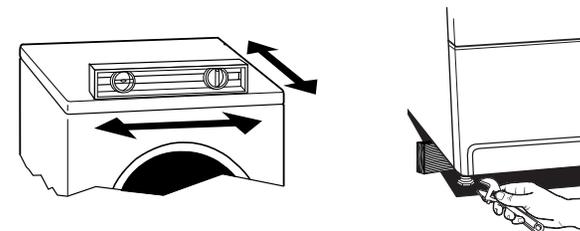
4. Atornille con la mano las patas en cada orificio de las patas. Use una llave de tuercas para terminar de atornillar las patas hasta que la marca en forma de diamante no quede visible.
5. Coloque un esquinale de cartón del empaque de la secadora debajo de cada una de las 2 esquinas posteriores de la secadora. Ponga la secadora de pie. Deslícela sobre los esquinales hasta que esté cerca de su ubicación final. Deje suficiente espacio para conectar el ducto de escape.

## Conexión del ducto de escape

1. Usando una abrazadera de 4" (10,2 cm), conecte el ducto de escape a la salida de aire de la secadora. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio. El ducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciérese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (10,2 cm).
2. Mueva la secadora a su posición final. No aplaste ni retuerza el ducto de escape.
3. (En modelos a gas) Asegúrese de que no hayan torceduras en la línea de gas flexible.
4. Una vez que la conexión del ducto de escape esté lista, quite los esquinales y el cartón.

## Nivelación de la secadora

Revise la nivelación de la secadora. Verifique primero de lado a lado y luego del frente hacia atrás.



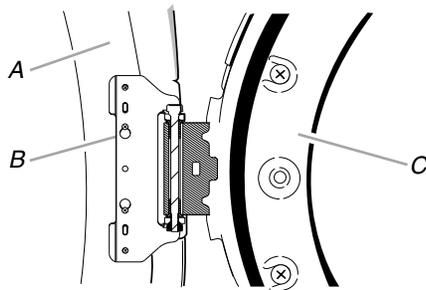
Si la secadora no está nivelada, apunte la secadora, usando un bloque de madera. Use una llave de tuercas para regular las patas hacia arriba o hacia abajo y verifique nuevamente si la secadora está nivelada.

## Cómo invertir el cierre de la puerta

Usted puede invertir el cierre de la puerta de la abertura a la derecha a la abertura a la izquierda, si lo desea.

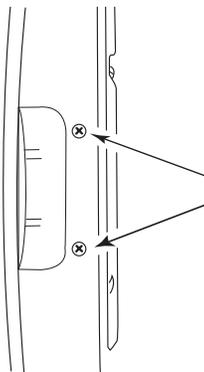
### Cómo quitar la puerta

1. Abra la puerta de la secadora. Quite los 4 tornillos que sostienen la bisagra de la puerta sobre el panel frontal de la secadora. Afloje el tornillo que tiene la abertura superior de la llave por último (el segundo de la parte superior), pero no lo quite.

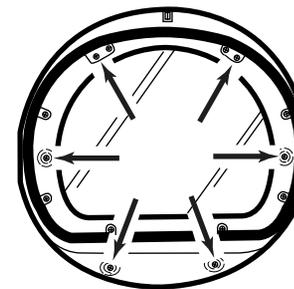


A. Secadora  
B. No lo quite.  
C. Puerta de la secadora

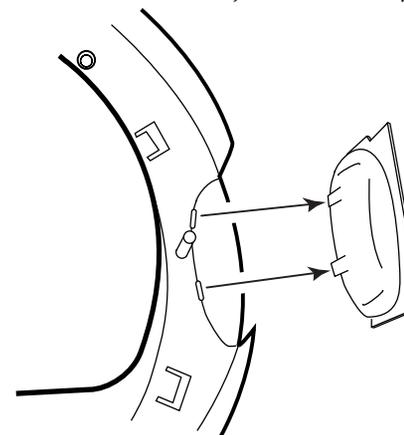
2. Levante y jale la puerta hacia adelante de manera que el ojo de la cerradura despeje la cabeza del tornillo. Quite la puerta.
3. Coloque la puerta de la secadora sobre una superficie plana y protegida con el ensamblaje interior de la puerta mirando hacia arriba. Quite el último tornillo del paso 1. Quite los 2 tornillos que sujetan la agarradera a la puerta.



4. Quite los 6 tornillos para liberar el ensamblaje exterior de la puerta del ensamblaje interior de la puerta (vea la ilustración). Es importante que quite solamente los 6 tornillos indicados.

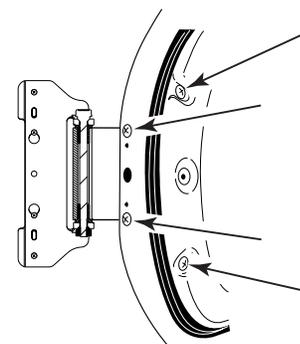


5. Levante el ensamblaje interior de la puerta y sáquelo del ensamblaje exterior de la puerta. Desenganche la manija del ensamblaje exterior de la puerta, muévala hacia el otro lado y engánchela. Coloque a un lado el ensamblaje exterior de la puerta.

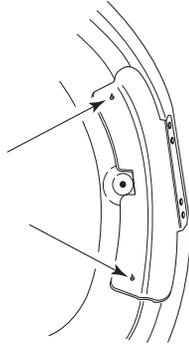


### Cómo invertir la bisagra y el soporte de la bisagra

1. Coloque la puerta interior sobre la superficie de trabajo con la cabeza del tornillo mirando hacia arriba.
2. Quite los 4 tornillos que sujetan la bisagra a la puerta.



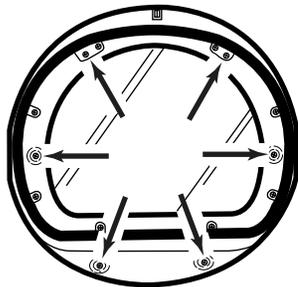
3. Quite los 2 tornillos que sujetan el soporte de la agarradera a la puerta.



4. Mueva la bisagra hacia el otro lado y vuelva a sujetarla con los 4 tornillos que quitó en el paso 2.
5. Mueva el soporte de la agarradera hacia el otro lado y vuelva a sujetarlo con los 2 tornillos que quitó en el paso 3.
6. Deje a un lado el ensamblaje interior de la puerta.

### Cómo volver a instalar la puerta

1. Fíjese si hay huellas digitales en el vidrio. Límpielas si es necesario.
2. Coloque el ensamblaje interior de la puerta dentro del ensamblaje exterior de la puerta. Alinee la bisagra con la abertura lateral. Para que encaje correctamente, el borde del ensamblaje interior de la puerta está completamente dentro del borde del ensamblaje exterior de la puerta.
3. Vuelva a colocar los ensamblajes interior y exterior de la puerta con los 6 tornillos.

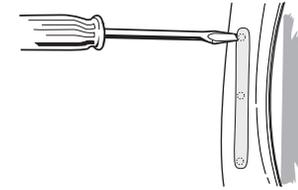


4. Vuelva a colocar los 2 tornillos para la manija del ensamblaje de la puerta.

5. Quite la cinta de tapón o etiqueta.

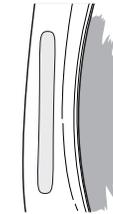
### Estilo 1: Quite la cinta de tapón.

- Use un pequeño destornillador de hoja plana para quitar la cinta de tapón en la abertura de la puerta. Deslice la cabeza del destornillador debajo de la parte superior de la cinta de tapón, siendo cuidadoso de no rayar la superficie de la secadora. Levántela. Repita el proceso en el medio y en la parte inferior. Quite la cinta de tapón en la abertura de la puerta e insértela en el lado opuesto.

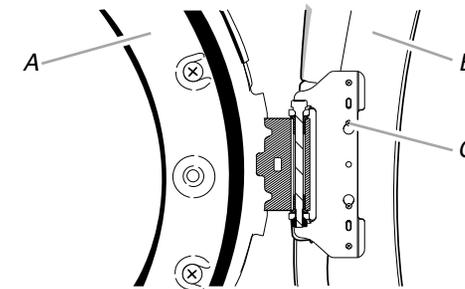


### Estilo 2: Quite la etiqueta.

- Despegue la etiqueta que está ubicada en el lado opuesto de la abertura de la puerta, cubriendo los orificios de montaje de la bisagra. Coloque la etiqueta sobre los orificios de bisagra originales.



6. Inserte un tornillo en la segunda abertura de la parte superior de la abertura de la bisagra y apriete parcialmente. Cuelgue la puerta colocando el ojo de la cerradura de la bisagra superior sobre la segunda cabeza de tornillo y apriete el tornillo. Colocando primero este tornillo, la puerta permanecerá en su lugar mientras usted inserta y aprieta los 4 tornillos restantes.



A. Puerta de la secadora  
B. Secadora  
C. Inserte primero este tornillo.

7. Cierre la puerta y fíjese que se cierre con seguridad.

## Complete la instalación

1. Revise para cerciorarse de que todas las piezas estén instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver cuál se omitió.
2. Verifique si tiene todas las herramientas.
3. Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
4. Revise la ubicación final de la secadora. Asegúrese de que el ducto de escape no esté aplastado o retorcido.
5. Verifique si la secadora está nivelada. Vea "Nivelación de la secadora".
6. Para una instalación con cable de suministro de energía, enchufe en un contacto con conexión a tierra. Para una instalación con cableado directo, encienda el suministro de energía.
7. Quite cualquier película protectora y cualquier cinta adhesiva que haya quedado en la secadora.
8. Lea "Uso de la secadora".
9. Limpie el interior del tambor de la secadora meticulosamente con un paño húmedo para quitar residuos de polvo.
10. Fije la secadora en un ciclo completo de calor (no en un ciclo de aire) por 20 minutos y póngala en marcha.

### Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

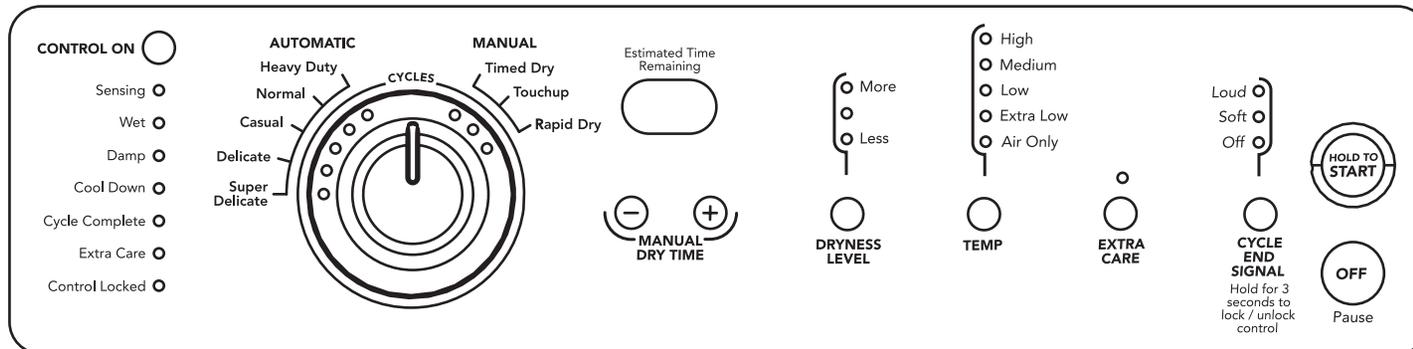
- Que los controles estén fijados en una posición de funcionamiento u "On" (encendido).
  - Que se ha presionado con firmeza el botón de puesta en marcha.
  - Que la secadora esté enchufada en un contacto con conexión a tierra y/o el suministro de energía eléctrica esté encendido.
  - Que el fusible de la casa esté intacto y ajustado, o que no se haya disparado el cortacircuitos.
  - Que la puerta de la secadora esté cerrada.
11. Después de que la secadora haya estado funcionando durante 5 minutos, abra la puerta y fíjese si está caliente. Si siente calor, cancele el ciclo y cierre la puerta.

### Si no está caliente, apague la secadora y revise lo siguiente:

- Posiblemente hayan 2 fusibles o disyuntores domésticos para la secadora. Revise para asegurarse de que ambos fusibles estén intactos y ajustados, o que ambos disyuntores no se hayan disparado. Si después de esto todavía no calienta, póngase en contacto con un técnico competente.

**NOTA:** Cuando caliente la secadora por primera vez quizás sienta un olor a quemado. Este olor es común cuando se usa por primera vez el elemento de calefacción. El olor desaparecerá.

## USO DE LA SECADORA



## Puesta en marcha de la secadora

### **ADVERTENCIA**



#### Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier sustancia inflamable (aún después de lavarlo).

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

### **ADVERTENCIA**



#### Peligro de Incendio

Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo los aceites de cocina).

Los artículos que contengan espuma, hule o plástico deben secarse en un tendedero o usando un Ciclo de Aire.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

**ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de incendio, de choque eléctrico o de daños personales, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de operar el aparato.

Este manual cubre varios modelos diferentes. Es posible que su secadora no tenga todos los ciclos y las características descriptos.

Siga estos pasos básicos para poner la secadora en marcha. Por favor consulte las secciones específicas de este manual para obtener información más detallada.

1. Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada ciclo. Vea "Limpieza del filtro de pelusa".
2. Coloque la ropa en la secadora y cierre la puerta.
3. Gire el selector para seleccionar un ciclo Manual o Automático, luego presione el botón de Control encendido (CONTROL ON). Aparecerán en la pantalla los ajustes y el tiempo de secado prefijados para el ciclo elegido.

#### Para usar un ciclo Automático

- Dirija el selector hacia un ciclo Automático.
- Seleccione el Nivel de sequedad (DRYNESS LEVEL) para ajustar la sequedad de la carga según desee. El tiempo que aparece en la pantalla es la duración estimada del ciclo basada en el nivel de sequedad seleccionado. A medida que el ciclo funciona, el control detecta la sequedad de la carga y ajusta el tiempo automáticamente para el nivel de sequedad seleccionado.



**NOTA:** No puede ajustarse el tiempo para los ciclos automáticos. Al presionar los botones (- o +) de Tiempo de secado manual, se escuchará un sonido triple de pitido que indica que no puede cambiarse el tiempo.

- Presione el botón de la característica Cuidado adicional (EXTRA CARE) si desea esa opción.
- Presione el botón de la Señal de fin de ciclo (CYCLE END SIGNAL) para fijar el volumen de la señal en el nivel deseado.
- Presione y sostenga el botón de Sostenga para poner en marcha (HOLD TO START) (por más o menos 1 segundo) hasta que comience a funcionar la secadora.

Una vez que haya comenzado un ciclo Automático, podrán ajustarse la característica Cuidado adicional y la Señal de fin de ciclo. Presione dos veces el botón de Apagado (OFF) para detener la secadora y despejar los ajustes, lo que le permitirá seleccionar otro ciclo y nivel de sequedad.

## Cómo funcionan los ciclos automáticos

Esta característica mejora el rendimiento de secado con la detección automática de la humedad "plus", lo que hace avanzar el ciclo al extraer la humedad de las prendas. Una resistencia térmica (sensor electrónico de temperatura) y bandas sensoras de humedad en el tambor de la secadora ayudan a medir la cantidad de humedad en la ropa cuando ésta rota. Un control electrónico determina el tipo de carga para ayudar a ahorrar tiempo, evitar el exceso de secado y mejorar la precisión del nivel de secado final. Después de los primeros 5 minutos de un ciclo automático, el tiempo estimado de la pantalla se ajustará basado en el tamaño de carga aproximado, el ciclo, el nivel de sequedad seleccionado y la cantidad de humedad que quede en las prendas. Cuando las prendas hayan alcanzado un 80% aproximadamente del nivel de sequedad seleccionado, el tiempo estimado de la pantalla se ajustará nuevamente, mostrando el tiempo final de secado. La detección automática de la humedad "plus" elimina el cálculo para el tiempo de secado y mejora el cuidado de la tela.

### Para usar un ciclo Manual

- Gire el selector para seleccionar un ciclo Manual.

Presione los botones (- o +) de Tiempo de secado manual (MANUAL DRY TIME) hasta que el tiempo de secado deseado aparezca en la pantalla. Toque - o + y el tiempo cambiará en intervalos de 1 minuto. Presione y sostenga - o + y el tiempo cambiará en intervalos de 5 minutos. El tiempo que aparece inicialmente en la pantalla es el tiempo real de secado.



**NOTA:** La característica de Tiempo de secado manual (Manual Dry Time) puede ser usada sólo con ciclos manuales.

- Presione Temperatura (TEMP) hasta que la temperatura deseada se ilumine.

**NOTA:** El presionar el botón de nivel de sequedad causará un sonido triple de pitido que indica que no puede seleccionarse esa opción. Tampoco se indicará el nivel de sequedad.

- Presione el botón de la característica Cuidado adicional (EXTRA CARE) si desea esa opción.
- Presione el botón de la Señal de fin de ciclo (CYCLE END SIGNAL) para fijar el volumen de la señal en el nivel deseado.
- Presione y sostenga el botón de Sostenga para poner en marcha (HOLD TO START) (más o menos por 1 segundo) hasta que comience a funcionar la secadora.

Mientras esté funcionando el ciclo Manual, podrá cambiar los ajustes de tiempo, temperatura, la característica de Cuidado adicional y la señal de fin de ciclo. Presione dos veces el botón de Apagado (OFF) para detener la secadora y despejar los ajustes, lo que le permitirá seleccionar otro ciclo.

## Detención de la marcha de la secadora

### Para detener su secadora en cualquier momento

Presione OFF dos veces o abra la puerta.

## Pausa o reanudación de la marcha

### Para hacer una pausa en cualquier momento

Abra la puerta u oprima OFF una vez.

### Para reanudar la marcha de la secadora

Cierre la puerta y presione y sostenga el botón de HOLD TO START hasta que comience a funcionar la secadora.

**NOTA:** El secado continuará desde la etapa en que se interrumpió el ciclo si usted cierra la puerta y presiona Inicio (Start) dentro de los 5 minutos siguientes. Si se interrumpe el ciclo durante más de 5 minutos, la secadora se apagará. Seleccione nuevos ajustes de ciclo antes de volver a poner la secadora en marcha.

## Control bloqueado

Esta característica le permite bloquear los ajustes para evitar el uso accidental de la secadora. Asimismo puede usar la característica Control bloqueado (Control Locked) para evitar cambios accidentales de ciclo o de opción durante el funcionamiento de la secadora.

### Para activar la característica de control bloqueado cuando esté funcionando la secadora:

Presione y sostenga el botón CYCLE END SIGNAL por 3 segundos. El control está bloqueado cuando se escucha un solo pitido y está encendida la luz de estado de control bloqueado.

- Cuando esté apagada la secadora, no será necesario presionar el botón de control encendido antes de activar la característica de control bloqueado.

### Para desbloquear:

Presione y sostenga el botón CYCLE END SIGNAL por 3 segundos para apagar esta característica.

**NOTA:** Cuando esté funcionando la secadora y esté encendido Control bloqueado, podrá detenerse la secadora presionando el botón de Apagado, pero no puede volver a comenzar hasta que el control esté desbloqueado.

## Sugerencias de ciclos y secado

Seleccione el ciclo y el nivel de sequedad o temperatura correctos para su carga. Si está funcionando un ciclo automático, la pantalla muestra el tiempo estimado del ciclo cuando su secadora detecta automáticamente el nivel de sequedad de su carga. Si está funcionando un ciclo manual, la pantalla muestra el número exacto de minutos restantes en el ciclo.

El enfriamiento (Cool Down) hace rotar la ropa sin calor durante los últimos minutos de todos los ciclos. El enfriamiento hace que las prendas se puedan manejar con más facilidad y reduce la formación de arrugas. La duración del enfriamiento depende del tamaño de la carga y el nivel de sequedad.

### Sugerencias de secado

- Siga las instrucciones de cuidado de la etiqueta cuando estén disponibles.
- Si desea, agregue una hoja de suavizante de telas. Siga las instrucciones del paquete.
- Quite la carga de ropa de la secadora tan pronto se detenga la rotación para evitar que las prendas se arruguen. Esto es de singular importancia para las prendas de planchado permanente, tejidos de punto y fibras sintéticas.
- Evite secar la ropa de trabajo gruesa junto con telas livianas. Esto podría ocasionar un secado excesivo de las telas livianas, dando lugar a un mayor encogimiento o formación de arrugas de las mismas.

## Sugerencias de ciclos

- Seque la mayoría de las cargas usando los ajustes prefijados de ciclos.
- Consulte el cuadro de Ajustes de ciclos prefijados manuales o de secado automático (en la sección "Ciclos") a fin de obtener una guía para el secado de diversas cargas de ropa.
  - La temperatura de secado y el nivel de secado están prefijados cuando usted elige un ciclo automático. Usted puede seleccionar un nivel de sequedad distinto, según su carga de ropa, al presionar el botón de Nivel de sequedad (DRYNESS LEVEL) para seleccionar Más (MORE) o Menos (LESS).
  - Si desea regular la duración de un ciclo manual, tiene que presionar los botones de (- o +) del Tiempo de secado manual (MANUAL DRY TIME). Ajuste la temperatura de un ciclo manual presionando TEMP hasta que la temperatura deseada esté seleccionada.

**NOTA:** Usted no puede elegir el Nivel de sequedad con ciclos manuales.

## Luces de estado

Con las luces indicadoras de secado puede vigilar el progreso de su secadora.

- Sensing
- Wet
- Damp
- Cool Down
- Cycle Complete
- Extra Care
- Control Locked

### Detección (Sensing)

Cuando se inicie un ciclo por primera vez, se encenderá la luz de Sensing hasta que se detecte un artículo húmedo.

- En un ciclo Automático, si no se ha detectado un artículo húmedo dentro de 10 minutos, la luz de detección y la secadora se apagarán.
- En un ciclo Manual, si no se detecta un artículo húmedo después de 10 minutos, se iluminará la luz de Húmedo (Wet) y continuará el ciclo seleccionado.

### Húmedo (Wet)

La luz de Wet se encenderá cuando se haya detectado un artículo húmedo en la secadora. La luz de húmedo permanecerá encendida hasta que:

- Se alcance el punto de casi seco en un ciclo Automático.
- La secadora entre en el período de enfriamiento en un ciclo Manual.

### Casi seco (Damp)

La luz de Damp indica que la carga ha alcanzado el nivel de casi seco.

**NOTA:** La luz de Casi seco no se usa con los ciclos manuales.

## Enfriamiento (Cool Down)

La luz de Cool Down se ilumina durante la porción de enfriamiento del ciclo. La ropa se enfría para que sea más fácil manipularla.

## Ciclo completo (Cycle Complete)

La luz de Cycle Complete se ilumina cuando se ha terminado un ciclo. Si se ha seleccionado la característica Cuidado adicional (Extra Care), la luz indicadora del Cuidado adicional también estará encendida.

La luz indicadora de ciclo completo se apagará 1 hora después de que termine el ciclo de secado (incluido el ciclo Extra Care de 2 horas) cuando se presione apagado (Off) o cuando se abra la puerta.

## Característica Cuidado adicional (Extra Care)

La luz de la característica Extra Care se enciende cuando se selecciona esta opción. Este indicador permanece encendido con la luz de ciclo completo.

## Control bloqueado (Control Locked)

La luz de Control Locked se enciende cuando se activa esta opción.

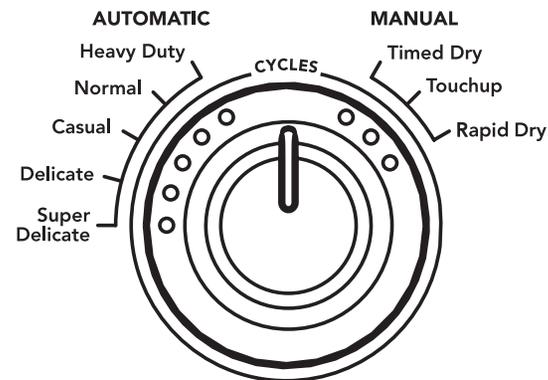
## Luces indicadoras

Otras luces indicadoras en el panel de control muestran los ajustes seleccionados de ciclo, temperatura y señal de fin de ciclo.

La pantalla de tiempo indicará el tiempo restante estimado o real en un ciclo.

## Ciclos

Seleccione el ciclo de secado de acuerdo con el tipo de carga que va a secar. Vea los cuadros de Ajustes de ciclos prefijados manuales o de secado automático.



Perilla de control de ciclos

## Ciclos automáticos

Los ciclos automáticos le permiten regular el ciclo según la carga que va a secar. Vea el siguiente cuadro de Ajustes de ciclos prefijados automáticos. Cada ciclo seca determinadas telas a la temperatura recomendada. Un sensor detecta la humedad de la carga y regula automáticamente el tiempo de secado para lograr un secado óptimo.

### Secado intenso (Heavy Duty)

Use este ciclo para obtener calor alto para las cargas de mezclas de ropa pesada, toallas de algodón o tela de mezclilla.

### Normal

Use este ciclo para obtener calor medio para secar tejidos resistentes, tales como ropa de trabajo y sábanas.

### Informal (Casual)

Use este ciclo para obtener calor medio para secar telas que no necesitan planchado como camisas deportivas, ropa de oficina informal y mezclas de planchado permanente.

### Ropa delicada (Delicate)

Use este ciclo para obtener calor bajo para telas sintéticas, de tejido de punto lavables y de acabado inarrugable.

### Super delicado (Super Delicate)

Use este ciclo para obtener calor muy bajo para secar cuidadosamente artículos como lencería, ropa de ejercicio o cortinas muy finas.

### Ajustes de ciclos prefijados automáticos

Ciclos automáticos Tipo de carga	Temperatura	Tiempo* (Minutos)
<b>Secado intenso (HEAVY DUTY)</b> Cargas mixtas de ropa pesada, toallas, pantalones de mezclilla	Alta	40
<b>NORMAL</b> Pana, ropa de trabajo, sábanas	Mediana	34
<b>CASUAL</b> Fibras de planchado permanente, fibras sintéticas	Mediana	36
<b>Ropa delicada (DELICATE)</b> Lencería, blusas, artículos lavables de lana	Baja	28
<b>Super delicado (SUPER DELICATE)</b> Ropa de ejercicio, cortinas muy finas, encaje	Muy baja	22

\*Tiempo estimado con el ajuste de Nivel de secado (Dryness Level) (mediano).

### Ciclos manuales

Use los ciclos manuales para seleccionar una cantidad específica de tiempo de secado y temperatura de secado. Al seleccionar un ciclo manual, la pantalla de Tiempo estimado restante (ESTIMATED TIME REMAINING) muestra el tiempo real restante del ciclo. Usted puede cambiar el tiempo real del ciclo al presionar los botones de (- o +) del tiempo de secado manual.

### Secado programado (Timed Dry)

Use este ciclo para terminar el secado de artículos que todavía están húmedos después de un ciclo Automático. El secado programado es también útil para secar artículos pesados y voluminosos como cubrecamas y ropa de trabajo.

### Retoque (Touchup)

Use este ajuste para ayudar a alisar las arrugas de ropa que ha estado empacada en una valija o artículos que se han arrugado por haber permanecido mucho tiempo en la secadora.

### Secado rápido (Rapid Dry)

Use este ciclo para el secado de cargas pequeñas o cargas que necesitan un tiempo de secado corto.

### Ajustes de ciclos prefijados manuales

Ciclos manuales Tipo de carga	Temperatura	Tiempo por omisión (Minutos)
<b>Secado programado (TIMED DRY)</b> Ropa pesada, ropa voluminosa, cubrecamas, ropa de trabajo	Alta	40
<b>Retoque (TOUCHUP)</b> Ayuda a alisar las arrugas	Mediana	20
<b>Secado rápido (RAPID DRY)</b> Cargas pequeñas	Alta	27

## Características adicionales

### Característica de Cuidado adicional (Extra Care)

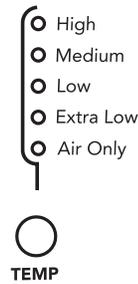
Si no es posible retirar la carga de la secadora tan pronto como ésta se detenga, se pueden formar arrugas. La característica de cuidado adicional da vueltas, reacomoda y esponja periódicamente la ropa para ayudar a reducir las arrugas.

- Presione la característica de Extra Care para obtener hasta un máximo de 120 minutos de rotación periódica sin calor al final de un ciclo.
- Deténgala en cualquier momento presionando la característica Extra Care o abriendo la puerta de la secadora.
- Para el ciclo Informal, la característica de Cuidado adicional está prefijada en Encendido ("On"). Los otros ciclos automáticos retendrán el ajuste de la característica de Cuidado adicional. (Por ejemplo, si usted selecciona la característica de Cuidado adicional en el ciclo Normal, la misma estará encendida la próxima vez que seleccione el ciclo Normal.)

**NOTA:** Si usted no selecciona la característica de Extra Care, la secadora se detiene después del período de enfriamiento.

## Temperatura

Los ajustes de temperatura se usan con los ciclos manuales. Presione Temperatura (TEMP) hasta que el ajuste deseado de temperatura se ilumine. Los ajustes de temperatura no se pueden usar con los ciclos automáticos.



## Sólo aire (Air Only)

Use el ciclo de Sólo aire para artículos que requieren secado sin calor, tales como artículos de goma, plástico y tejidos sensibles al calor. Este cuadro muestra ejemplos de artículos que pueden secarse usando el ciclo de sólo aire.

Tipo de carga	Tiempo* (Minutos)
Goma espuma - almohadas, brasieres acolchados, juguetes de peluche	20 - 30
Plástico - cortinas de ducha, manteles	20 - 30
Alfombras con reverso de goma	40 - 50
Olefina, polipropileno, nylon diáfano	10 - 20

\*Vuelva a fijar el tiempo para terminar el secado, si es necesario.

## Cuando use Sólo aire

- Revise para ver si las cubiertas están debidamente cosidas.
- Sacuda y ahueque las almohadas a mano periódicamente durante el ciclo.
- Seque el artículo por completo. Las almohadas de goma espuma tardan en secar.

**NOTA:** Los ciclos automáticos no están disponibles cuando se esté usando el ajuste de Sólo aire.

## Señal de Fin de Ciclo (Cycle End Signal)

La señal de fin de ciclo emite un sonido audible una vez que el ciclo de secado ha terminado. El quitar la ropa con prontitud al final del ciclo reduce la formación de arrugas.



Presione y suelte Señal de fin de ciclo (CYCLE END SIGNAL) para regular el nivel de sonido o para apagar la señal. Su secadora puede ser diferente del modelo que se ilustra y es posible que no tenga las mismas características que se muestran aquí.

**NOTA:** Siempre que se seleccione la característica de Cuidado adicional (Extra Care) y la señal de fin de ciclo esté encendida, se escuchará un sonido audible cada 5 minutos hasta que se saque la ropa, o se termine la acción de Cuidado adicional.

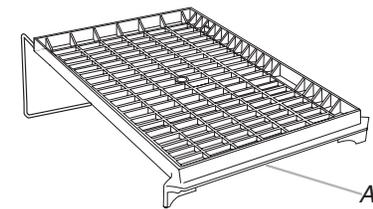
## Estante de secado

El estante de secado es útil para secar a máquina artículos que usted no quiere secar necesariamente con rotación o que normalmente colgaría en el tendedero (por ejemplo, suéteres).

### Para usar el estante de secado

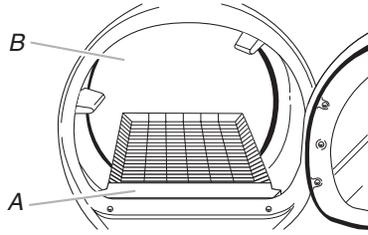
No quite el filtro de pelusa.

1. Abra la puerta de la secadora.



A. Borde anterior

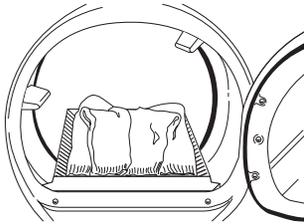
- Coloque el estante de secado dentro del tambor de la secadora, colocando el alambre posterior sobre la saliente del panel posterior del interior de la secadora. Empuje hacia abajo sobre el borde anterior del estante de secado para asegurarlo sobre el filtro de pelusa.



A. Borde anterior del estante de la secadora  
B. Panel posterior de la secadora

- Ponga los artículos mojados sobre el estante de secado. Deje espacio entre los artículos para que el aire pueda llegar a todas las superficies.

**NOTA:** No permita que los artículos cuelguen del borde del estante.



- Cierre la puerta.
- Seleccione un ciclo manual y elija una temperatura o Sólo aire (Air Only) (vea el cuadro a continuación). Los artículos que contengan espuma, hule o plástico deben secarse en un tendedero o usando el ajuste de temperatura de sólo aire (Air Only).
- Usted debe seleccionar un tiempo, presionando los botones de (- o +) del Tiempo de secado manual (MANUAL DRY TIME). Vuelva a fijar el tiempo para terminar el secado, si es necesario. Consulte el cuadro a continuación.
- Presione (y sostenga) el botón de Sostenga para poner en marcha (HOLD TO START) (por aproximadamente 1 segundo).

**NOTA:** Usted debe quitar el estante para un secado normal con rotación. No use ciclos automáticos con el estante de secado.

Este cuadro muestra ejemplos de artículos que pueden secarse en el estante y el tiempo de secado, ciclo y el ajuste de temperatura sugeridos. El tiempo real de secado dependerá de la cantidad de humedad en la carga.

Secado con estante	Ajuste	Temp.	Tiempo*
<b>Suéteres de lana</b> Darles la forma original y colocarlos extendidos sobre el estante de secado	Secado programado (Timed Dry)	Baja	60
<b>Juguetes de peluche o almohadas</b> Rellenos de fibras de algodón o poliéster	Secado programado (Timed Dry)	Baja	60
<b>Juguetes de peluche o almohadas</b> Rellenos con hule espuma	Secado programado (Timed Dry)	Sólo aire (sin calor)	90
<b>Zapatos tenis o zapatos de lona</b>	Secado programado (Timed Dry)	Sólo aire (sin calor)	90

\*(Minutos) Vuelva a fijar el ciclo para terminar el secado, si es necesario.

## CUIDADO DE LA SECADORA

### Limpieza del lugar donde está la secadora

Mantenga el área donde está la secadora despejada y libre de artículos que pudieran obstruir el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

**Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.**

**Coloque la secadora a un mínimo de 46 cm sobre el piso para la instalación en un garaje.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

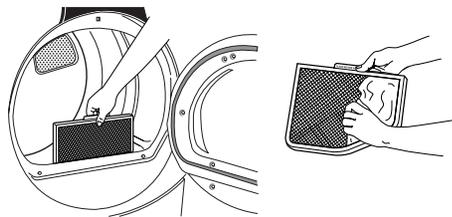
### Limpieza del filtro de pelusa

#### Limpieza de cada carga

El filtro de pelusa está localizado en la abertura de la puerta de la secadora. Un filtro obstruido con pelusa puede aumentar el tiempo de secado.

### Para limpiar

1. Jale el filtro de pelusa en sentido recto hacia arriba. Quite la pelusa del filtro enrollándola con sus dedos. No enjuague ni lave el filtro para quitar la pelusa. La pelusa mojada es difícil de quitar.



2. Empuje el filtro de pelusa firmemente de vuelta en su lugar.

#### IMPORTANTE:

- No ponga a funcionar la secadora con un filtro de pelusa flojo, dañado, obstruido o sin él. El hacerlo puede causar un sobrecalentamiento y dañar tanto la secadora como la ropa.
- Si al quitar la pelusa del filtro, ésta cae en la secadora, revise la capota de ventilación y quite la pelusa. Vea “Requisitos de ventilación”.

### Limpeza según la necesidad

Los residuos de detergente de lavandería y suavizante de telas pueden acumularse en el filtro de pelusa. Esta acumulación puede ocasionar tiempos de secado más prolongados para su ropa, o hacer que la secadora se detenga antes que su carga esté completamente seca. Si la pelusa se cae del filtro cuando éste está en la secadora, es probable que el filtro esté obstruido.

Limpie el filtro de pelusa con un cepillo de nailon cada 6 meses o con más frecuencia si se obstruye debido a la acumulación de residuos.

#### Para lavar

1. Quite la pelusa del filtro enrollándola con sus dedos.
2. Moje ambos lados del filtro de pelusa con agua caliente.
3. Moje un cepillo de nailon con agua caliente y detergente líquido. Talle el filtro de pelusa con el cepillo para quitar la acumulación de residuos.



4. Enjuague el filtro con agua caliente.
5. Seque meticulosamente el filtro de pelusa con una toalla limpia. Vuelva a colocar el filtro en la secadora.

## Limpeza del interior de la secadora

### Para limpiar el tambor de la secadora

1. Haga una pasta con un detergente de lavandería en polvo y agua tibia.
2. Aplique la pasta a un paño suave.  
**O**  
Aplique al área manchada un producto de limpieza doméstico líquido, no inflamable y frótelo con un paño suave hasta quitar todo el exceso de tinte y manchas.
3. Limpie el tambor meticulosamente con un paño húmedo.
4. Ponga a funcionar la secadora con una carga de ropa limpia o toallas para secar el tambor.

**NOTA:** Las prendas que contienen tintes desteñibles, tales como los pantalones de mezclilla o artículos de algodón de colores vivos, pueden teñir el interior de la secadora. Estas manchas no dañan su secadora y no mancharán las cargas de ropa futuras. Seque al revés los artículos que destiñen para evitar la transferencia de tintes.

## Eliminación de pelusa acumulada

### En el interior de la carcasa de la secadora

Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona calificada.

### En el ducto de escape

La pelusa debe ser quitada nuevamente cada 2 años, o con más frecuencia, de acuerdo con el uso de la secadora.

## Cuidado para las vacaciones y la mudanza

### Cuidado para las vacaciones

Ponga la secadora a funcionar sólo cuando esté en casa. Si va a salir de vacaciones o no va a usar su secadora por un tiempo prolongado, usted deberá:

1. Desenchufar la secadora o desconectar el suministro de energía.
2. Limpiar el filtro de pelusa. Vea “Limpeza del filtro de pelusa”.

### Cuidado para la mudanza

#### Para secadoras conectadas al cable de suministro eléctrico:

1. Desenchufe el cable de suministro de energía.
2. Asegúrese de que las patas niveladoras estén fijadas en la base de la secadora.
3. Use cinta adhesiva para asegurar la puerta de la secadora.

Para secadoras con cableado directo:

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Choque Eléctrico**

**Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.**

**Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.**

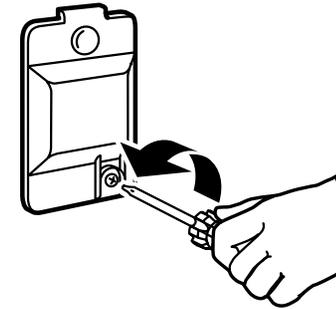
1. Desconecte el suministro de energía.
2. Desconecte el cableado.
3. Asegúrese de que las patas niveladoras estén fijas en la base de la secadora.
4. Use cinta adhesiva para asegurar la puerta de la secadora.

## Cambio de la luz del tambor

La luz de la secadora se enciende automáticamente en el interior del tambor de la secadora cuando usted abre la puerta.

### Para cambiar la luz del tambor

1. Desenchufe la secadora o desconecte el suministro de energía.
2. Abra la puerta de la secadora. Localice la cubierta del foco de luz en la pared posterior de la secadora. Quite el tornillo ubicado en la esquina inferior derecha de la cubierta. Quite la cubierta.



3. Gire el foco en sentido contrario a las manecillas del reloj. Reemplácelo únicamente con un foco para electrodomésticos de 10 Watts. Vuelva a colocar la cubierta en su lugar y asegúrela con el tornillo.
4. Enchufe la secadora o reconecte el suministro de energía.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones aquí sugeridas y posiblemente se evite el costo de una visita de servicio técnico...[www.maytag.com/help](http://www.maytag.com/help)

## Funcionamiento de la secadora

### La secadora no funciona

- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?**  
Es posible que la secadora tenga 2 fusibles o cortacircuitos. Asegúrese de que ambos fusibles estén intactos y ajustados, o de que ambos cortacircuitos no se hayan disparado. Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
- **¿Es el suministro de energía el correcto?**  
Las secadoras eléctricas requieren un suministro eléctrico de 240 voltios. Verifique con un electricista calificado.
- **¿Se usó un fusible regular?**  
Use un fusible retardador.
- **¿Está cerrada con firmeza la puerta de la secadora?**
- **¿Se oprimió con firmeza el botón de Inicio?** Para cargas más grandes puede ser necesario presionar y sostener el botón de Inicio (Start) por 2 a 5 segundos.

### Sin calor

- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?**  
El tambor quizás rote pero sin calor. Las secadoras eléctricas utilizan 2 fusibles o cortacircuitos. Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.

### Sonidos raros

- **¿Ha estado la secadora sin uso por una temporada?**  
Si no se ha usado la secadora por una temporada, es posible que se escuche un sonido fuerte durante los primeros minutos de funcionamiento.
- **¿Hay una moneda, botón o sujetapapeles entre el tambor y la parte frontal o trasera de la secadora?**  
Revise los bordes frontales y traseros del tambor para verificar si hay objetos pequeños. Limpie los bolsillos antes del lavado.

- **¿Están las cuatro patas instaladas y está la secadora nivelada de frente hacia atrás y de lado a lado?**  
La secadora puede vibrar si no está instalada adecuadamente. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Las prendas están enredadas o hechas un ovillo?**  
Si la carga está hecha un ovillo, rebotará haciendo vibrar a la secadora. Separe los artículos de la carga y reinicie la secadora.

### La secadora muestra mensajes codificados

- **“PF” (corte de corriente), revise lo siguiente:**  
¿Se ha interrumpido el ciclo de secado por un corte de corriente? Presione y sostenga Inicio (START) para reanudar la marcha de la secadora.
- **“E” Códigos de servicio técnico variables (E1, E2, E3):** Llame solicitando servicio técnico.

## Resultados de la secadora

### Las prendas no se secan satisfactoriamente, los tiempos de secado son demasiado largos o la carga está demasiado caliente

- **¿Está el filtro de pelusa obstruido con pelusa?**  
El filtro de pelusa debe ser limpiado antes de cada carga.

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Incendio**

**Use un ducto de escape de metal pesado.**

**No use un ducto de escape de plástico.**

**No use un ducto de escape de aluminio.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.**

- **¿Está obstruido con pelusa el ducto de escape o la capota de ventilación, restringiendo el flujo del aire?** Ponga a funcionar la secadora unos 5 a 10 minutos. Ponga su mano debajo de la capota de ventilación para verificar el movimiento del aire. Si no lo siente, limpie la pelusa del sistema de ventilación o reemplace el ducto de escape con uno de metal pesado o de metal flexible. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Están las hojas del suavizante de telas bloqueando la rejilla?**  
Use únicamente una hoja del suavizante de telas y úsela una sola vez.

- **¿Tiene el ducto de escape el largo correcto?**  
Controle el ducto de escape para verificar que no sea demasiado largo o no dé demasiadas vueltas. Una ventilación larga aumentará el tiempo de secado. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Es el diámetro del ducto de escape del tamaño correcto?**  
Use un material de ventilación de 4" (10,2 cm) de diámetro.

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Explosión**

**Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.**

**Coloque la secadora a un mínimo de 46 cm sobre el piso para la instalación en un garaje.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

- **¿Está la secadora ubicada en una habitación cuya temperatura está debajo de 7°C (45°F)?**  
El funcionamiento apropiado de los ciclos de la secadora requiere temperaturas superiores a 7°C (45°F).
- **¿Está la secadora ubicada en un armario?**  
Las puertas del armario deben tener aberturas de ventilación en la parte superior e inferior de la puerta. La parte anterior de la secadora necesita un mínimo de 1" (2,5 cm) de espacio y, para la mayoría de las instalaciones, la parte trasera necesita 5" (12,7 cm). Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Se ha seleccionado el ajuste de temperatura de sólo aire (Air Only)?**  
Seleccione la temperatura correcta para el tipo de prendas que se estén secando. Vea "Características adicionales".
- **¿Está la carga demasiado voluminosa y pesada para secarse con rapidez?**  
Separe la carga de modo que pueda rotar libremente.

## **ADVERTENCIA**

### **Peligro de Peso Excesivo**

**Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.**

#### ■ **¿Está terminando más rápido el ciclo automático?**

Quizás la carga no está haciendo contacto con las bandas del detector. Nivele la secadora.

Cambie el ajuste del nivel de secado en ciclos automáticos. Aumentar o disminuir el nivel de secado cambiará la cantidad de tiempo de secado en un ciclo.

### **Pelusa en la ropa**

#### ■ **¿Está obstruido el filtro de pelusa?**

Limpe el filtro de pelusa. Verifique si hay movimiento de aire.

### **Manchas en la carga o en el tambor**

#### ■ **¿Se ha empleado adecuadamente el suavizante de telas?**

Agregue hojas de suavizante de telas al comienzo del ciclo. Las hojas del suavizante de telas que se agregan a una carga parcialmente seca pueden manchar las prendas.

Las manchas en el tambor están causadas por los tintes en las prendas (habitualmente los pantalones de mezclilla). Esto no se transferirá a otras prendas.

### **Ropa arrugada**

#### ■ **¿Se ha sacado la ropa de la secadora al final del ciclo?**

#### ■ **¿Se ha sobrecargado la secadora?**

Seque cargas más pequeñas que puedan rotar con libertad.

### **Olores**

#### ■ **¿Ha estado pintando, tiñendo o barnizando recientemente el área donde se encuentra la secadora?**

De ser así, ventile el área. Cuando los olores o humos se hayan esfumado del área, vuelva a lavar y secar la ropa.

#### ■ **¿Se está usando la secadora por primera vez?**

El nuevo elemento calefactor eléctrico puede despedir un olor. El olor desaparecerá después del primer ciclo.

## **AYUDA O SERVICIO TÉCNICO**

Antes de solicitar ayuda o servicio técnico, por favor consulte la sección “Solución de problemas”. Esto le podría ahorrar el costo de una visita de servicio técnico. Si considera que aún necesita ayuda, siga las instrucciones que aparecen a continuación.

Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

### **Si necesita piezas de repuesto**

Si necesita pedir piezas de repuesto, recomendamos que use únicamente piezas especificadas de fábrica. Las piezas especificadas de fábrica encajarán bien y funcionarán bien ya que están confeccionadas con la misma precisión empleada en la fabricación de cada electrodoméstico nuevo de MAYTAG®.

Para encontrar piezas especificadas de fábrica en su localidad, llame al siguiente número de teléfono de ayuda al cliente o al centro de servicio designado más cercano a su localidad.

### **En los EE.UU.**

Llame al Centro de ayuda al cliente de Maytag Services, LLC sin costo alguno al:  
**1-800-688-9900.**

#### **Nuestros consultores ofrecen ayuda para:**

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Información sobre la instalación.
- Procedimiento para el uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Asistencia especializada para el consumidor (habla hispana, problemas de audición, visión limitada, etc.).
- Recomendaciones con distribuidores locales, compañías que dan servicio y distribuidores de partes para reparación. Los técnicos de servicio designados para los electrodomésticos Maytag® están capacitados para cumplir con la garantía del producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de los Estados Unidos.

Para localizar a una compañía de servicio designada para los electrodomésticos Maytag® en su área, también puede consultar la sección amarilla de su guía telefónica.

#### **Para obtener asistencia adicional**

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a electrodomésticos Maytag® con sus preguntas o dudas a:

Maytag Services, LLC  
ATTN: CAIR® Center  
P.O. Box 2370  
Cleveland, TN 37320-2370

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

## ACCESORIOS

Realce su secadora con estos accesorios de calidad superior.

Para ver más artículos de alta calidad o para hacer un pedido, llame al **1-800-901-2042**, o visítenos en [www.maytag.com/accesories](http://www.maytag.com/accesories).

Número de pieza	Accesorio
20-48KITRC	Juego de instalación para el conector de secadora a gas de 4 pies (1,2 m)
PT220L	Cable para la secadora de 3 hilos, 30 amp, de 4 pies (1,2 m)
PT400L	Cable para la secadora de 4 hilos, 30 amp, de 4 pies (1,2 m)
PT600L	Cable para la secadora de 4 hilos, 30 amp, de 6 pies (1,83 m)
4210463	Cepillo para limpiar el ducto de escape de la secadora
31682	Limpiador multiuso para electrodomésticos

Número de pieza	Accesorio
1903WH	Carro de almacenamiento para artículos de lavandería
8576846A	Juego para la conversión de gas L.P.
8579666A	Juego para invertir el sentido de apertura de la puerta (todos los colores)
W10121663	Estante de secado
8212640	Juego para apilar

## GARANTÍA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS PRINCIPALES DE MAYTAG CORPORATION

### GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Maytag Corporation o Maytag Limited (en lo sucesivo denominado "Maytag") se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Maytag. Esta garantía limitada se aplica sólo cuando el electrodoméstico principal se use en el país en donde se compró.

### MAYTAG NO PAGARÁ POR LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico principal, para enseñarle a usar su electrodoméstico principal, para cambiar o reparar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
2. Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Esos insumos están excluidos de la cobertura de la garantía.
3. Reparaciones cuando su electrodoméstico principal se use de un modo diferente al doméstico normal de una familia.
4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de productos no aprobados por Maytag.
5. Cualquier pérdida de comida debido a fallas del refrigerador o del congelador.
6. Piezas de repuesto o gastos de reparación para electrodomésticos que se empleen fuera de los Estados Unidos o Canadá.
7. Recogida y entrega. Este electrodoméstico principal está diseñado para ser reparado en el hogar.
8. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
9. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio del producto en lugares remotos.
10. La remoción e instalación de su electrodoméstico si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.
11. Piezas de repuesto o gastos de reparación cuando el electrodoméstico principal se use en un país diferente del país en donde se compró.

## EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. MAYTAG NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LIMITACIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Esta garantía no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Maytag para determinar si corresponde otra garantía. Si necesita servicio, consulte primero la sección "Solución de problemas" del Manual de uso y cuidado. Después de consultar la sección "Solución de problemas", puede encontrar ayuda adicional en la sección "Ayuda o servicio técnico", o llamando a Maytag. En EE.UU., llame al **1-800-688-9900**. En Canadá, llame al **1-800-807-6777**.

9/06

**Guarde este libro y su comprobante de compra juntos para referencia futura. Usted deberá proporcionar el comprobante de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.**

Escriba la siguiente información acerca de su electrodoméstico principal para ayudarle mejor a obtener asistencia o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo y de la serie. Usted puede encontrar esta información en la etiqueta con el número de modelo y de serie ubicada en el producto.

Nombre del distribuidor \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Número de teléfono \_\_\_\_\_

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_